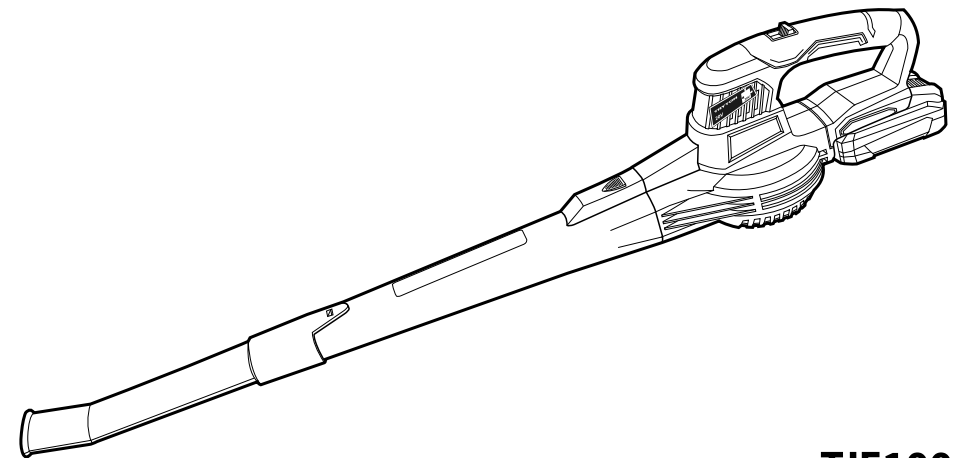


TRYTON

ELEKTRONARZĘDZIA

SYSTEM 20V



TJE100

GB Instruction manual	CORDLESS GARDEN BLOWER.....5
PL Oryginalna instrukcja obsługi	AKUMULATOROWA DMUCHAWA OGRODOWA.....13
RU Инструкция по эксплуатации	АККУМУЛЯТОРНАЯ САДОВАЯ ВОЗДУХОДУВКА.....23
RO Instrucții de folosire	SUFLANTĂ DE GRĂDINĂ CU ACUMULATOR34
LV Lietošanas instrukcija	AKUMULATORA LAPU PŪTĒJS.....43
CZ Návod na obsluhu	AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ LISTÍ.....52
HU Használati utasítások	KERTI AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ.....61
LT Naudojimo instrukcija	AKUMULIATORINIS LAPŲ PUSTŪVAS..... 70

DT-C2/d_zg/0340

Łomna Las: 2018.08.08

(GB) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(GB) MANUFACTURER	(PL) PRODUCENT	(RO) PRODUCĂTOR	(LV) RAŽOTĀJS	(LT) GAMINTOJAS	(CZ) VÝROBCE	(HU) GYÁRTÓ
----------------------	-------------------	--------------------	------------------	--------------------	-----------------	----------------

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(GB) Person who was authorized to develop technical documentation:	(LT) Asmuo įgaliotas parengti techninę dokumentaciją:
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:	(CZ) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:	(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:	

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(GB) Cordless Garden Blower (PL) Akumulatorowa dmuchawa do liści (RO) Suflantă de grădină cu acumulator (LV) Akumulatora lapu pūtējs (LT) Akumulatorinis lapų pustūvas (CZ) Akumulátorový foukač listí (HU) Kerti akkumulátoros lombfúvó

TRYTON TJE100

YOR-YFT01-20V

20 V d.c.; zL_{WA}: 88,20 dB(A); gL_{WA}: 92 dB(A)

51818 -...- 52005

(GB) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamosius Sąjungos teisės aktus: (CZ) Výše popsaný předmět prohlášení je v shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(GB) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2000/14/EC (OJ L 162, 3.7.2000, p. 1-78) (Equipment subject to noise marking only. Conformity assessment: Annex V): - measured sound power level on an equipment representative for this type (zL_{WA}); guaranteed sound power level for this equipment (gL_{WA}) 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment;

(PL) 2006/42/WE (Dz. U. L 157 z 9.6.2006, str. 24-86); 2000/14/WE (Dz. U. L 162 z 3.7.2000 z późn. zm.) (Urządzenia podlegające wyłączeniu oznakowaniu hałasem. Ocena zgodności: Załącznik V) oraz w rozporządzeniu MG z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz. U. z 2005 r., Nr 263, poz. 2202 z późn. zm.), zgodnie, z czym został(y) poddany(e) procedurze oceny zgodności określonej wg § 10 ww. rozporządzenia, w której określono: zmierzony poziom mocy akustycznej dla typu urządzenia (zL_{WA}), - gwarantowany poziom mocy akustycznej produkt (gL_{WA}). 2014/30/EU (Dz. U. L 96 z 29.3.2014, str. 79-106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. L 174 z 1.7.2011, str. 88-110

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2000/14/CE (JO L 162, 3.7.2000, p. 1-78) (Echipament supus doar marcatul referitor la zgomot. Verificarea conformității: Anexa V): - nivelul de putere acustică măsurat cu o aparatură adecvată (zL_{WA}); - nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament (gL_{WA}); 2014/30/EU (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2000/14/EK (OV L 162, 3.7.2000., 1./78. lpp.) (Iekārtas, uz kurām attiecas tikai trokšņu marķēšana. Atbilstības novērtēšana: V pielikums): - šā veida iekārtas izmērītāis skaņas intensitātes līmenis (zL_{WA}); - šīs iekārtas garantētais skaņas intensitātes līmenis (gL_{WA}); 2014/30/EU (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās;

(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24-86); 2000/14/EB (OL L 162, 2000 7 3, p. 1-78) (Įranga, kuriai taikomas tik triukšmo lygio ženklėjimas. Atitikties įvertėjimas: V Priedas) - šį tipą atstovaujantįs įrangos išmatuotas garso galios lygis (zL_{WA}); šios įrangos garantuotas garso galios lygis (gL_{WA}) 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79-106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo;

(CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24-86); 2000/14/ES (Úř. věst. L 162, 3.7.2000, s. 1-78) (Zařízení, na která se vztahuje pouze povinnost uvádět hodnoty hluku. Posuzování shody: Příloha V): - naměřenou hladinu akustického výkonu zařízení reprezentujícího daný typ (zL_{WA}); - garantovanou hladinu akustického výkonu tohoto zařízení (gL_{WA}); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79-106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(HU) 2006/42/EK (HL L 157, 2006.6.9., 24-86. o.); 2000/14/EK (HL L 162., 2000.7.3., 1-78. o.) (Csak a zaj jelölésére kötelezett berendezések: Megfelelőségértékelés: V. Melléklet) - a típus reprezentáló berendezésen mért hangteljesítmény (zL_{WA}); - a berendezésre garantált hangteljesítményszint (gL_{WA}); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79-106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról;

(GB) and have been manufactured in accordance with the standards:

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(y) zgodnie z normą(ami):

(RO) și au fost produse conform normelor:

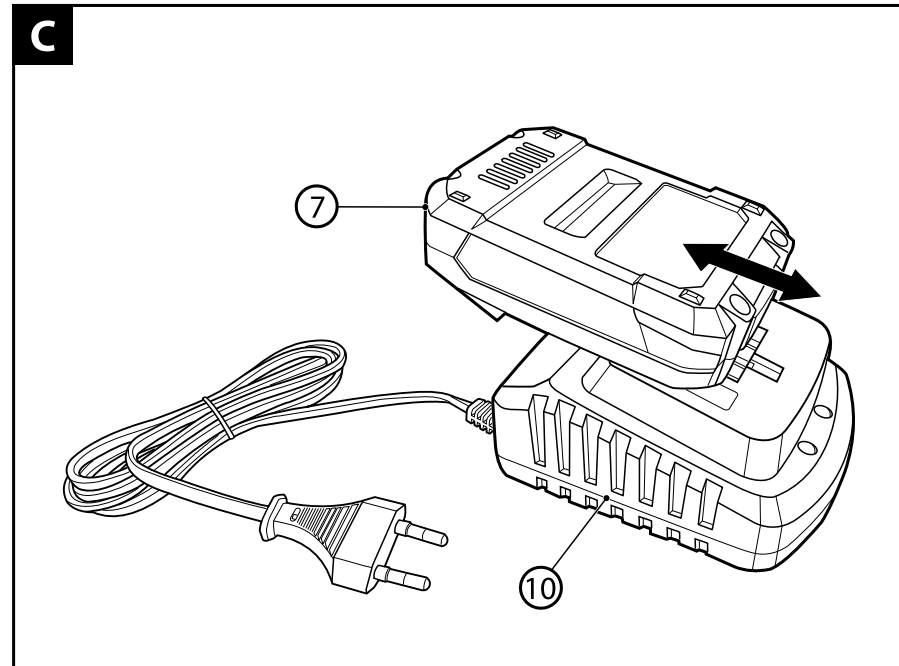
(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 50636-2-1000:2014 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN ISO 3744:2010 ISO 11094:1991 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015

Mariusz Rotuski

Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
Representative of the Board for Certification

(GB) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.



SYSTEM 20V

TJV10AL



TJV10



TJP60



TJ1LD



1 h

TJV20



TJPS70



TJ2AK



2.0 Ah

TJS40



TJD90



TJ3LD



3-5 h

TJR50



TJE100



TJ15AK



1.5 Ah

GB

System 20 V lets you power several power tools with a single battery.

Choose one of our tools, batteries, and chargers and expand your workshop with System 20V.

PL

System 20V pozwala zasilać kilka elektronarzędzi za pomocą jednego akumulatora.

Wybierz narzędzie, akumulator i ładowarkę z naszej oferty, a potem rozszerzaj swój zestaw narzędzi System 20V.

RU

“Система 20V” позволяет запитывать несколько электроинструментов с помощью одной батареи. Выберите инструмент, аккумулятор и зарядное устройство из нашей oferty, а затем расширьте свой набор инструментов “Система 20V”.

RO

Sistemul 20V permite alimentarea câtorva unelte electrice cu ajutorul unui singur acumulator. Selectați unelta, acumulatorul și încărcătorul din oferta noastră, iar apoi lărgiți setul dumneavoastră de unelte System 20V.

LV

Sistēma 20V dod iespēju barot vairākus elektroinstrumentus ar vienu akumulatoru. No mūsu piedāvājuma izvēlies instrumentu, akumulatoru un lādētāju, un pēc tam paplašini savu instrumentu komplektu ar Sistēmu 20V.

CZ

Systém 20 V umožňuje napájet několik elektronářadí s použitím jednoho akumulátoru. Zvolte si nářadí, akumulátor a nabíječku z naší nabídky a následně rozšiřte soubor svého elektronářadí Systém 20V.

HU

A 20V rendszer több elektromos szerszám töltését is lehetővé teszi egy akkumulátorral. Válassz ki a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt az ajánlatunkból, majd bővítsd a 20V elektromos szerszámaidat.

LT

20V sistema gali maitinti kelis elektros įrankius, panaudojant vieną akumuliatorių. Iš mūsų asortimento išsirinkite elektros įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį, o po to praturtinkite savo rinkinį 20V sistema.

atjunkite jį nuo akumulatoriaus.

DĖMESIO! Saugokite, kad pūstuvus nesuslaptų. Niekada ant jo nepurškite vandens.

Įrankiui iš esmės nereikia jokios specialios priežiūros. Siekdami užtikrinti saugų ir efektyvų jo darbą, kiekvieną kartą panaudoję, iš karto jį išvalykite. Nešvarius elementus ir ventiliacijos angas valykite šepetuku.

Korpusą valykite švelnioje valymo priemonėje sudrėkinta šluoste. Draudžiama naudoti tirpiklius ar kitas priemones, kurios gali pažeisti plastinius įrankio elementus.

Mašina turi būti laikoma vaikams neprieinamoje vietoje, švari, apsaugota nuo drėgmės ir apdulkinimo. Įrangą turi būti laikoma sąlygose, kur nekyla mechaninių pažeidimų rizika ir žalingas atmosferos poveikis.

TRANSPORTAS:

Įrankį gabenkite ir laikykite pakuotėje, saugančioje jį nuo drėgmės, dulkių ir mažų daiktų. Visų pirma, saugokite ventiliacijos angas. Smulkūs elementai, patenkantis į korpusą gali pažeisti variklį.

Jeigu akumulatorius yra išimtas gabenimo arba laikymo periodui, patikrinkite, ar nebus akumulatoriaus kontaktų sujungimo. Iš lagaminėlio, įrankių dėžės arba transportavimo konteinerio išimkite metalines dalis (varžtus, vinis, sagtis, išmėtytus antgalius, vielas arba metalo drožles) ar kitokiu būdu užtikrinkite, kad akumulatorius tokių elementų nelies.

APLINKOS APSAUGA:

DĖMESIO! Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginė bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalis ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.

TIPIŠKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

PROBLEMA	SPĖJAMA PRIEŽASTIS	PROBLEMOS SPRENDIMAS
Pūstuvus neveikia.	Elektros maitinimo stoka, gedo variklis arba paleidimo jungiklis.	Patikrinti baterijos būklę bei jeigu reikia, pakeisti ją. Jeigu elektros prietaisas toliau neveikia, nuvežkite jį į techninio aptarnavimo servisą (adresą nurodytas garantiniame lape).
Variklis blogai veikia.	Išsikrovę baterija.	Įkrauti bateriją.
	Anglies šepetėliai susidėvėjo.	Pakeisti anglies šepetėlius serviso punkte.



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

Marywilka 34,

03-228 Varšuva, Lenkija

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus.

DĖMESIO! Atsiradus techninių problemų, kreipkitės į autorizuotą servisą. Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

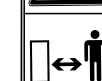
PAVEIKSLIŲ ESANČIŲ PRIETAISO INFORMACINIUIOSE LIPDUKUOSE PAAIŠKINIMAS:



Dėmesio! Prieš jungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!



Saugokitės išmetamų elementų!



Išlaikykite saugų atstumą nuo pašalinių asmenų.



Visada dėvėkite apsauginius akinius.



Saugokite nuo drėgmės. Nenaudokite lyjant. Saugokite, kad įrankis nesuslaptų.



Garantuotas triukšmo lygis.

neturi tinkamai sumontuotų apsauginių prietaisų.

■ Komplektas

Komplektą sudaro pūstuvus, dviejų dalių pūtimo vamzdis, naudojimo instrukcija, garantijos kortelė.

KONSTRUKCIJA:

■ Prietaiso elementai

Jrankio elementų numeriai atitinka 2–3 naudojimo instrukcijos puslapiuose esančias iliustracijas.

- Apav.**
1. Apatinė vamzdžio dalis
 2. Viršutinė vamzdžio dalis
 3. Atleidimo mygtukas
 4. Jungiklis
 5. Laikiklis
 6. Akumuliatoriaus fiksavimo mygtukas*
 7. Akumulatorius*

- B pav.**
8. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius mygtukas*
 9. Baterijos įkrovimo lygio indikatorius*
 10. Įkroviklis*
 11. Adapteris*

*Aprašyta arba parodyta įranga neįeina į standartinį komplektą. Visą papildomą įrangos asortimentą galite rasti mūsų kataloge.

TECHNINIAI DUOMENYS:

MODELIS	TJE100
Maitinimo įtampa	20V d.c.
Apsisukimų greitis (1 pavara/2 pavara)	9000/min / 13000/min
Oro greitis (1 pavara/2 pavara)	50/ 120 mylių per valandą
Darbo laikas (1 pavara/2 pavara)	25–38 min/10–15min
Svoris (su akumuliatoriumi)	1,58 kg
Akustinio slėgio lygis (LpA)	78,8 dB(A)
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	88,2 dB(A)
Matavimo paklaida $K_{\text{pr}}, K_{\text{vnt}}$	3 dB(A)
Vidutinė vibracija pagal EN 60745 (matavimo paklaida - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Rekomenduojami Li-ion 20V akumuliatoriai	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Rekomenduojami įkrovikliai	TJ3LD (3–5h), TJ1LD (1h)

PARUOŠIMAS DARBUI:

Pūstuvus pristatomas dalinai surinktas. Išpakavę patikrinkite, ar komplekte nieko netrūksta. Laikydamiesi instrukcijos, sumontuokite nesumontuotus elementus.



DĖMESIO:

Prieš montavimą ar reguliavimą patikrinkite, ar įrankis yra atjungtas nuo akumuliatoriaus.

■ Pūtimo vamzdžio montavimas

DĖMESIO! Nenaudokite pūstuvo be uždegtos pūtimo vamzdžio.

Apatinę vamzdžio dalį (1) sujunkite su viršutine dalimi (2), viršutinę dalį įspausdami į apatinę taip, kad ji užsifiksuotų.

Sumontuotą vamzdį uždeikite ant įrankio korpuso taip, kad užsifiksuotų atleidimo mygtukas (3) (žr. A pav.).

Norėdami nuimti vamzdį, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

DĖMESIO! Prieš nuimdami vamzdį, atjunkite įrankį nuo akumuliatoriaus.

■ Akumuliatoriaus įkrovimas

DĖMESIO! Prietaisas pristatomas be akumuliatoriaus ir įkroviklio.

Atsižvelgiant į poreikius, galima įsigyti 1.5Ah TJ15AK arba 2.0Ah TJ2AK akumuliatorių bei norimą įkroviklį (TJ3LD, kurio įkrovimo laikas 3–5 valandos, arba TJ1LD, kurio įkrovimo laikas 1 valanda).

Įkrovimo lygį galima patikrinti, nuspausdus akumuliatoriaus įkrovimo lygio mygtuką (8) (žr. B pav.). Jeigu šviečia viena LED lemputė, tai reiškia žemą įkrovimo lygį, dvi lemputės rodo vidutinį įkrovimą, o trys reiškia pilną akumuliatoriaus įkrovimą. Prieš naudojant, būtina įkrauti akumuliatorių iki pilno įkrovimo.

Įkroviklis TJ3LD

Pirmojo įkrovimo TJ3LD įkrovikliu metu rekomenduojamas ne trumpiau nei 5 valandas trunkantis įkrovimas.

1. Nuspauskite akumuliatorių fiksuojantį mygtuką (6) ir iš pūstuvo išimkite akumuliatorių (7) (žr. A pav.).
2. Prijunkite akumuliatorių (7) prie įkroviklio (10) (žr. B pav.).
3. Įjunkite adapterio kištuką į įkroviklį.
4. Įjunkite adapterį (11) į 110–240V, 50–60Hz elektros tinklo lizdą.

Įkroviklis TJ1LD

Pirmojo įkrovimo TJ1LD įkrovikliu metu rekomenduojamas ne trumpiau nei 1 valandą trunkantis įkrovimas.

1. Nuspauskite akumuliatorių fiksuojantį mygtuką (6) ir iš pūstuvo išimkite akumuliatorių (7) (žr. A pav.).
2. Prijunkite akumuliatorių (7) prie įkroviklio (10) (žr. C pav.).
3. Įkroviklio kištuką įjunkite į 220–240V, 50Hz elektros tinklo lizdą.

■ Akumuliatoriaus įkrovimo rodyklė

Ant įkroviklio šviečianti žalia LED lemputė reiškia, kad įkroviklis yra įjungtas į elektros maitinimo šaltinį. Prijungus akumuliatorių, pradeda šviesti raudona lemputė, kuri informuoja apie įkrovimo procesą. Tai taip pat rodo mirgančios žalios akumuliatoriaus LED lemputės, kurios informuoja ir apie esamą įkrovimo lygį.

Kuomet akumuliatorius bus visiškai įkrautas, užges raudona lemputė, o užsidegs žalia.

Kai įkrovimas baigtas, išjunkite įkroviklį ir išimkite akumuliatorių.

DĖMESIO! Įkrovimo metu akumuliatorius gali šiek tiek įkaisti. Tai normali su šiuo procesu susijusi situacija.

Ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti bet kuriuo metu ir baterijos naudojimo laikas nesutrumpėja. Taip pat dėl įkrovimo proceso nutraukimo akumuliatoriui negresia gedimas.

DARBAS:

■ Įjungimas ir išjungimas

Įdeikite akumuliatorių į pūstuvą.

Įjungimui ir išjungimui skirtas jungiklis (4).

Norėdami įjungti pūstuvą, pastumkite jungiklį (4) pirmyn į 1 (1 pavara) arba 2 (2 pavara) padėtį.

Norėdami išjungti pūstuvą, pastumkite jungiklį (4) atgal į 0 padėtį.

■ Bendrosios naudojimo taisyklės

Naudodami pūstuvą, visuomet laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų taisyklių. Pūstuvą naudojantis asmuo privalo būti išsitiesęs (žr. D pav.). Bet kokioje kitoje padėtyje galite susižaloti. Niekada nejunkite pūstuvo, jeigu jis guli ant šono arba yra apverstas.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS:

DĖMESIO! Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrankį ir



OPERATING INSTRUCTION
CORDLESS GARDEN BLOWER TJE100
Original text translation



BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.

Keep this document for future reference.



WARNING! Read all safety warnings marked with a symbol ⚠ and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all work safety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression “power tool” means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



WARNING! General work safety warnings for use of the tool.

Workplace safety:

- Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.**
- Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts. The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.**
- Keep children and unauthorized persons away from the place where**

the power tools are used. Inattention may result in losing control over your power tool.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Electricsafety:

- Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/earthing conductor (PE). Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.**
- Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.**
- Do not expose your power tool to rain or damp environments. Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.**
- Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of**

electric shock.

- e) When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only. Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.
- f) **It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30 mA or less.**
- g) **When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection. The use of RCDs decreases the risk of electric shock.**



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Personal safety:

- a) **This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically, mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.**
- b) **It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under influence of drugs, medicine or alcohol. A moment of inattention while**

operating a power tool may result in serious personal injury.

- c) **Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.**
- d) **Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position. Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.**
- e) **Before starting your power tool remove any keys/wrenches. Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.**
- f) **Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance. It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.**
- g) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.**
- h) **If your power tool allows for using an external dust extraction or collection system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.**

vienas akumulatorius, būtina padaryti 30 min. pertrauką tarp įkrovimų.

- g) **Draudžiama atidaryti akumuliatorių.**
- h) **Esant nepalankioms sąlygoms iš akumulatoriaus gali išbėgti skystis; venkite kontakto su juo. Jeigu netyčia įvyks kontaktas su skysčiu, pažeistą vietą nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pataiko į akis, kreipkitės medicininės pagalbos.**

Akumulatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimą.

- i) **Kai akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo metalinių daiktų, tokių kaip: sąvaržėlės, monetos, raktai, vynai, sraigčiai arba kiti metaliniai daiktai, kurie gali būti trumpojo sujungimo su akumulatoriaus gnybtais priežastimi. Trumpasis sujungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.**

- j) **Draudžiama įmesti akumuliatorių į ugnį.**

- k) **Draudžiama įkrauti pažeistą akumuliatorių.**



Akumuliatorių įkraunamų daug kartų sudėtyje yra ličio, kuris yra kenksmingas aplinkai. Sunaudotus akumuliatorius būtina utilizuoti atitinkamai aplinkos apsaugos reikalavimams. Tokiu atveju visiškai iškraukite akumuliatorių, išimkite iš elektros prietaiso ir nuneškite į akumuliatorių utilizavimo tašką arba pridukite parduotuvėje, kurioje buvo

nupirkta.

Įkroviklio naudojimas:

- a) **Įkrovimui naudokite tik gamintoju rekomenduojamą įkroviklį. Kito tipo įkroviklio naudojimas sukelia gaisro pavojų.**
- b) **Draudžiama atidaryti arba atsukti įkroviklį.**
- c) **Įkroviklis skirtas naudojimui tik patalpose. Saugokite jį nuo vandens ir drėgmės poveikio.**
- d) **Kraukite temperatūroje nuo 15 iki 25 laipsnių.**
- e) **Negalima įdėti jokių metalinių elementų į įkrovimo agregatą.**

ĮRANKIO PASKIRTIS

Akumulatorinis lapų pūstuvus (toliau vadinamas „Pūstuvu“) skirtas sausų lapų, žolės, mažų šakų ir nukirptų šakelių nupūtimui.

Įrankis skirtas naudojimui buityje. Jis nepritaikytas naudojimui viešuosiuose objektuose, parkuose, sporto centruose, žemės ūkyje ir miškininkystėje. Draudžiama įrankį naudoti profesionaliems ir bet kokiems kitiems tikslams, prieštaraujantiems čia nurodytiems. Priešingu atveju garantija nebus taikoma, o gamintojas neprisiims atsakomybės dėl galimos žalos.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalos patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams.

Tinkamo pūstuvo naudojimo taisyklės taip pat apima jo techninę priežiūrą, laikymą, transportavimą ir remontą.

Pūstuvą galima remontuoti tik gamintojo nurodytose remontu dirbtuvėse. Akumuliatorinius įrankius gali remontuoti tik atitinkamas kvalifikacijas turintys asmenys.

■ Likutinė rizika

Nepaisant tinkamo įrankio naudojimo, negalima visiškai pašalinti tam tikrų likutinių rizikos veiksnių, kurie atsiranda dėl neteisingo su įrankiu dirbančio asmens elgesio.

Didžiausias pavojus kyla, atliekant tokius draudžiamus veiksmus:

- jei įrankiu naudojasi vaikai;
- jei įrankis naudojamas, kuomet netoliese yra pašaliniai asmenys, visų pirma, vaikai ar gyvūnai;
- jei įrankiu naudojasi naudojimosi instrukcijos neperskaitę asmenys;
- jei įrankiu naudojama be tinkamos, įrankiu dirbantį asmenį saugančios darbo aprangos bei pėdas saugančios avalynės;
- jei naudojamas įrankis, kuris turi sugadintus dangčius ar korpusą arba

priemonės.

Dirbdamas įrankis gali kelti dulkes. Didelio aplinkos dulkelumo atveju dėvėkite viršutinius kvėpavimo takus saugančią kaukę.

Ilgus plaukus susekite taip, kad pūstuvus jų neįtrauktų.

g) **Su įrankiu dirbantis asmuo privalo stovėti stabiliai, ypač jei stovi ant nuožulnaus paviršiaus.** Nejunkite apversto arba darbui netinkančioje padėtyje esančio įrankio.

h) **Eksplotacijos metu prie įrankio neleiskite būti kitiems asmenims, visų pirma, vaikams ir naminiams gyvūnams.** Įrankį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ir grėsmę trečiosioms šalims bei jų turtui. *Minėti asmenys privalo būti mažiausiai 6 m atstumu nuo įrankio darbo vietos. Veikiančio įrankio nekreipkite į jų pusę; visų pirma, saugokite, kad oro srautas nebūtų nukreiptas į akis ar ausis. Atkreipkite dėmesį į netoliese esančius atvirus langus – pučiami elementai gali būti numesti jų kryptimi.*

i) **Akumuliatorių visuomet išimkite iš įrankio:**

- prieš įrankio tikrinimo, valymo ar remonto darbus;

- jeigu įrankis pradeda virpėti netipišku būdu;

- jeigu paliekate įrankį be priežiūros.

j) **Baigę darbą, įrankį atjunkite nuo akumulatoriaus ir patikrinkite, ar jis**

nepažeistas. Jei pastebėsite net mažiausią defektą, įrankį patikrinti turi įgaliotosios techninės priežiūros dirbtuvės. Niekada nebandykite įrankio atidaryti ir (arba) taisyti patys.



ĮSPĖJIMAS! Saugus akumuliatorių bei įkroviklių naudojimas.

Akumuliatorių naudojimas:

a) **Naudokite akumulatorius atitinkančius gamintoju nurodytus reikalavimus.** Akumulatorius neatitinkantis reikalavimus gali skilti, tai gresia kūno sužalojimais bei gaisru.

b) **DĖMESIO: Jeigu gedo netinkamus parametrus turintis akumulatorius, gali susidaryti sprogstamosios dujos.** Akumulatorius laikykite atokiau nuo ugnies šaltinių bei užtikrinkite tinkamą vėdinimą įkrovimo metu. *Draudžiama laikyti akumulatorius aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, arti kaitintuvų bei kitose vietose, kur temperatūra viršija 40C laipsnių).*

c) **Akumulatorius turi būti įkraunamas 15-25°C temperatūroje.**

d) **Naudokite tik gamintoju rekomenduojamą įkroviklį.** Kito tipo įkroviklio naudojimas sukelia gaisro pavojų.

e) **Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.**

f) **Jeigu yra įkraunamas daugiau negu**



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Use and taking care of your power tool:

a) **Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done.** *An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.*

b) **Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off).** *Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.*

c) **Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings, performing replacement or storage.** *Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.*

d) **Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool.** *Power tools in hands of untrained persons can be dangerous.*

e) **Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all other factors affecting the power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use.** *Improper power tool*

maintenance is a reason for many accidents.

f) **Cutting tools should be sharp and clean.** *Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.*

g) **Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done.** *Misusing a power tool can result in dangerous situations.*

h) **At low temperatures and after a long brakes in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.**

i) **Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.**

j) **Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.**

k) **Store power tools in a dry, dust and water-protected place.**

l) **Carry your power tool in its original packaging to provide protection against mechanical damage.**



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Repair:

- a) **Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality or repair and use of genuine spare parts.**
- b) **Under no circumstances repair damaged batteries. All activities related to battery repair may be performed only by the manufacturer or by authorised service centres.**



WARNING!

While operating power tools it is necessary to observe basic work safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury.



WARNING! CORDLESS GARDEN BLOWER, additional security warnings:

- a) **The device can only be used when completely assembled.** *The device may not be used by children younger than 16 years of age. Also, people who have not read this instruction manual and do not know how to use it, should not be allowed to operate the device.*
- b) **In order to protect the user from threats, regularly check that the device is in a usable condition.** *Before starting work, tighten all loose bolts, screws and nuts. Replace worn or damaged parts.*
- c) **Make sure that the device can be switched off immediately in an emergency. Do not use the device, if**

the on/off switch does not work. *A damaged switch should be taken for repair to a qualified person.*

- d) **Do not use the device near flammable liquids or gases.** *Otherwise, there is a risk of fire or explosion.*
- e) **Do not use the device in rain, bad weather or in a humid environment. Work in daylight or in good artificial lighting.**
- f) **Do not use the device when barefoot or in open sandals. When working with the device, wear solid footwear on non-slip soles and long trousers.** *Always wear safety glasses or goggles and protect your hearing by wearing appropriate ear protection.*
- The device might kick up dust during operation. In case of a high level of dustiness, wear appropriate masks protecting the upper respiratory tract.*
- Secure long hair, so that the blower does not pull it inside.*
- g) **When working, the user should make sure that they are standing in a stable posture, in particular if standing on an inclined surface.** *Do not turn the device on, if it is upside down or in a position not suitable for work.*
- h) **Do not allow other people, in particular children or pets, near the device during operation. The user is responsible for accidents and threats to third parties and their property.** *The aforementioned people should be kept at*

prietaisą.

- j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalis yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**
- k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**
- l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) **Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.**
- b) **Niekuomet netaisykite sugadintų akumuliatorių. Visus akumuliatoriaus remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba autorizuotas servisas.**



ĮSPĖJIMAS!

Darbo su elektros prietaisu metu laikykitės pagrindinių saugaus darbo nuorodų. Tokiu būdu išvengsite gaisro, elektros smūgio bei mechaninių susižalojimų pavojaus.



ĮSPĖJIMAS!

AKUMULIATORINIS LAPŪ

PUSTŪVAS, Papildomi, saugą liečiantys įspėjimai

- a) **Įrankį galima naudoti, tik visiškai jį sumontavus.** *Įrankio negali naudoti jaunesni nei 16 metų amžiaus vaikai. Juo taip pat negali dirbti šios instrukcijos neperskaitę ir įrankio naudoti nemokantys asmenys.*
- b) **Norėdami išvengti grėsmės vartotojui, reguliariai tikrinkite, ar įrankį galima naudoti.** *Prieš pradėdami darbą, priveržkite visus atsiskusius varžtus, sraigtus ir veržles. Pakeiskite susidėvėjusias arba sugadintas dalis.*
- c) **Įsitikinkite, kad avariniu atveju įrankį galima iš karto išjungti. Nenaudokite įrankio, jei jungiklio negalima jo įjungti arba išjungti.** *Sugadintą jungiklį atiduokite taisyti atitinkamas kvalifikacijas turinčiam asmeniui.*
- d) **Įrankio nenaudokite netoli degių skysčių ar dujų.** *Priešingu atveju kyla gaisro arba sprogimo pavojus.*
- e) **Nenaudokite įrankio lyjant, esant blogam orui arba drėgnoje aplinkoje. Dirbkite su juo dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.**
- f) **Nedirbkite su įrankiu basomis ar avėdami atvirus sandalus. Dirbdami su įrankiu, dėvėkite tvirtą avalynę su neslidžiais padais.** *Vilkėkite ilgas kelnes. Visada dėvėkite apsauginius akinius ir turėkite tinkamas klausos apsaugas*

drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. *Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.*

h) **Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusiurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį.** *Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.*



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestingą elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas:

a) **Neperkraukite prietaiso. Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui.** *Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.*

b) **Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu.** *Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.*

c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių.** *Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.*

d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba**

nesusipažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. *Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.*

e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.**

g) **Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** *Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.*

h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.**

i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti**

least 6 m from the workplace. Do not aim an operating device at them - in particular, do not direct the airstream into the eyes or ears. Pay attention to open windows nearby - blown material can be thrown in their direction.

i) **Always remove the battery from the device:**

- before performing an inspection, cleaning or starting work on the tool;
- when the tool starts to vibrate abnormally;
- when the tool is left unattended.

j) **Upon finishing work, disconnect the device from the battery and check that it is not damaged.** *If even the smallest defect is found, the device should be checked by an authorised service centre. Never attempt to open and/or repair the device yourself.*



WARNING! Safe use of rechargeable batteries and battery chargers -

Using the battery:

a) **Use only the batteries that correspond to specifications required by the equipment manufacturer.** *Use of unsuitable batteries may lead to cracks and destruction of the battery, personal injuries or fires.*

b) **WARNING: In case of damage or improper use of the battery, explosive gases might be released. The battery must be kept away from fire and proper ventilation is to be assured during charging.** *It cannot be*

left for a longer period of time in a high temperature environment (areas with strong exposure to the sun, close to radiators or any other place with a temperature above 40 degrees).

c) **The battery must be charged within the temperature range of 15 to 25°C.**

d) **Batteries can be charged exclusively with use of a power adapter recommended by the manufacturer of the tool.** *Application of any other power adapter may pose a risk of a fire.*

e) **Never expose the battery to the effect of water or moisture.**

f) **When another battery is to be charged in sequence the time gap between charging operations must be not less than 30 minutes.**

g) **In no case may you open the battery.**

h) **Under unfavourable conditions electrolyte may leak from batteries, be careful to avoid contacts with the liquid. In case of accidental contacts with the liquid wash the affected locations with water. When liquid penetrates eyes, seek also for medical assistance. The liquid that leaks from batteries may be a reason for irritation or scalds.**

i) **When the battery unit is not in use keep it far away from metallic items such as paper clips, coins, keys, nails, bolts or other metal things that may short the battery terminals.** *Shorts of battery terminals may cause burns or fires.*

j) **Never throw batteries to fireplaces.**

k) **Never charge a damaged battery.**



The batteries are intended for multiple use and contain harmful lithium.

Upon the battery lifetime expires the battery must be disposed in accordance with environmental regulations. Discharge the battery first to the empty state and remove from the electric tool. Hand over to an organization that deals with utilization of batteries or take it back to the shop where the tool had been purchased.

Using the charger:

a) **Use only dedicated power adapters to charge the battery.** *Application of a power adapter dedicated to charge another type of the battery unit poses a risk of fires.*

b) **Do not disassemble the charger.**

c) **The charger is designed exclusively for indoor use.** *It must not be exposed to water or moisture.*

d) **Charge only in an ambient temperature between 15-25 degrees.**

e) **Do not insert metal objects of any kind into the charger.**

USE OF THE MACHINE:

The cordless garden blower (from here on the "Blower") is intended for blowing dry leaves, grass, small branches and debris after trimming.

The product is meant for domestic use and is not intended for use in public facilities, parks, sports centres, nor in agriculture and forestry. The use of the device for professional purposes, as well as any use of the blower contrary to the purpose stated above, is forbidden and will void the warranty and release the manufacturer from liability for any resulting damage.

Any modifications of the tool by the user relieve the manufacturer from responsibility for any damage and injuries to the user and the surroundings.

Proper use of the blower also applies to maintenance, storage, transport and repairs.

The blower can be repaired only at service centres designated by the manufacturer. Battery-powered devices should be repaired only by authorised persons.

■ Residual risk

Despite use in line with the intended use, certain residual risk factors cannot be completely eliminated, which result from incorrect behaviour of the device's operator.

The greatest threat is present in case of the following prohibited activities:

- use of the device by children;
- use of the device when other people, especially children or pets, are nearby;
- use of the device by persons not familiar with the instruction manual;
- use of the device without proper protective clothing and footwear;
- use of the device with damaged covers or housing, and without proper installation of safety devices.

■ Pieces

The set consists of a blower, a two-part blower tube, an instruction manual and a warranty card.

CONSTRUCTION OF THE MACHINE:

■ Device components

The numbering of device elements refers to the drawing on pages 2-3 of the instruction manual:

- Fig. A**
1. Lower part of the tube
 2. Upper part of the tube
 3. Unlock button
 4. On/off switch
 5. Handle
 6. Battery lock button*
 7. Battery*

- Fig. B**
8. Battery level indicator button*
 9. Battery level indicator*
 10. Charger*
 11. Adapter*

**The accessories shown or described are not standard equipment. For the complete offer of auxiliary equipment, see our catalogue.*

TECHNICAL DATA:

MODEL	TJE100
Supply voltage	20 V d.c.
Rotational speed (1st gear/2nd gear)	9000/min / 13000/min
Air speed (1st gear/2nd gear)	50/ 120 miles per hour
Working time (1st gear/2nd gear)	25-38 min/10-15min
Weight (with battery)	1,58 kg
Acoustic pressure level (LpA)	78,8 dB(A)
Acoustic power (LWA)	88,2 dB(A)
Tolerance of measurements K_{100} , K_{100}	3 dB(A)
Vibration level acc. to EN 60745 (tolerance of measurements - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Recommended 20 V Li-ion batteries	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Recommend chargers	TJ3LD(3-5h), TJ1LD (1h)

dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.

e) **Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus. Prailgintuvų skirtų darbai lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.**

f) **Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA arba mažesnė.**

g) **Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.**



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

a) **Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinius, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniu atsakingu už saugą.**

b) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku**

protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Akimirksniu neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

c) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmas, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.**

d) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumulatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.**

e) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.**

f) **Nepasilenkite pernelyg į priekį. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.**


g) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus,**



PRIEŠ RADEDANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais  bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateikiamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktuose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibudina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaidis).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas.** Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogiroje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba**

dulkės. Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.

- Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai.** Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui.** Jokiu būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgintuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokias kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvais.** Kontaktas su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį. Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso**

PREPARATION FOR WORK:

The blower is delivered in the packaging, partly assembled. After unpacking, check that the device is complete and install unassembled components in accordance with the manual.



NOTE: Prior to any assembly or adjustment, make sure that the device is disconnected from the battery.

■ Installation of the blower tube

CAUTION! Do not use the blower without the tube installed.

Connect the lower part of the tube (1) with the upper part (2) by pushing the upper part into the lower part until a click occurs.

Mount the assembled tube on the device housing, until the unlocking button (3) clicks (see Fig. A).

To remove the tube, perform the above in reverse order.

CAUTION! Before tube disassembly disconnect the machine from the battery.

■ Charging the battery

NOTE! Battery and charger are not part of the delivery. Depending on your needs, you can purchase a 1.5 Ah battery **TJ15AK** or 2.0 Ah battery **TJ2AK** and a compatible charger **TJ3LD** (charging time 3–5 hours) or **TJ1LD** (charging time 1 hour).

You can check the battery level with the battery level indicator button (8) (see Fig. B). A single LED means the battery level is low, two LEDs mean medium level, and three LEDs mean full battery. Charge the battery fully before use.

Charger **TJ3LD**

The first charging procedure using **TJ3LD** should last at least 5 hours.

- Press the battery lock button (6) and remove the battery (7) from the blower (see Fig. A).
- Connect the battery (7) to the charger (10) (see Fig. B).
- Connect the adapter plug to the charger.
- Connect the adapter (11) to a mains socket (110–240V, 50–60 Hz).

Charger **TJ1LD**

The first charging procedure using **TJ1LD** should last at least 1 hour.

- Press the battery lock button (6) and remove the battery (7) from the blower (see Fig. A).
- Connect the battery (7) to the charger (10) (see Fig. C).
- Connect the charger plug to a mains socket (220–240V, 50 Hz).

■ Battery charging indicator

A green LED light indicates that the charger is connected to a power source. After the battery is connected, the red LED is on to indicate charging. Blinking green battery LEDs also indicate that the battery is charging and show the current battery level.

When the battery is fully charged, the red LED goes off and the green LED is on.

After charging, disconnect the charger and remove the battery.

NOTE! The battery may get slightly hot when charging. This is not a malfunction.

The lithium-ion battery can be charged at any moment, without detriment to its life. Interrupting the charging process does not entail a risk of damaging the battery cells.

OPERATION:

■ Turning on/off

Insert the battery into the blower.

Switch (4) is used for switching on/off.

To turn the blower on, move the switch (4) forward to position 1 (1st gear) or 2 (2nd gear).

To turn off the blower, move the switch (4) back to position 0.

■ General operating principles

When working with the garden blower always follow the relevant guidelines specified in this instruction manual. It is designed to allow the user to operate it in an upright position (see Fig. D). Any other position may result in injury. Never turn on the blower when it is lying on its side or turned upside down.

MAINTENANCE AND STORAGE:

CAUTION! Before performing any maintenance work, switch off the device and disconnect it from the battery.

CAUTION! Be careful not to get the blower wet. Never spray it with water.

In general, the machine does not require special maintenance activities. In order to ensure safe and efficient operations, it is recommended to clean the device immediately after each use. After work, dirty elements and ventilation openings are to be cleaned with a brush.

Use a damp cloth with a mild detergent to clean the housing. Do not use solvents or agents that might damage plastic parts of the device.

The tool must be stored in a place that is not accessible to children and must be kept clean and protected from moisture and dust. The storage conditions should prevent potential mechanical damage and impact of the weather conditions.

TRANSPORTATION:

Transport and store the device in a package that protects it against moisture, penetration of dust and small objects, in particular secure ventilation openings. Small particles (objects) penetrating into the housing can damage the motor.

If the battery is removed for transport or storage, make sure the contacts will not short circuit. Remove metal items such as screws, nails, clasps, loose bits, wires, or metal filings from the case or transport container or otherwise prevent them from touching the battery.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT:



NOTE: The symbol nearby denotes that old equipment must never be thrown away together with other waste (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to the recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for recovery of used equipment either exists or is being created. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are available.

MANUFACTURER:

PROFIX Co.Ltd.,
34 Marywilska Street,
03-228 Warsaw, POLAND.

This appliance is in conformity with national and European standards as well as with general safety guidelines.

NOTE: In case of technical issues, contact an authorised technical service. Any repairs are allowed to be carried out exclusively by qualified staff with use of original spare parts.

EXPLANATION OF SAFETY DECALS PLACED ON THE DEVICE:



CAUTION! Read this instruction before switching on the power supply and starting the work.



Beware of thrown items!



Keep a safe distance from bystanders.



While operating the blower always wear protecting glasses or goggles.



Protect against moisture. Do not use the blower in the rain and make sure it does not get wet.



Guaranteed noise level emitted to the environment

TROUBLESHOOTING GUIDE:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The blower does not work.	No power voltage, damaged motor or the power trigger.	Check the battery status, recharge or replace with a new one when necessary. When the problem persists hand over the tool for repair at a service workshop. Please refer to the warranty sheet for addresses of authorized workshops.
Irregularities of the motor operation.	Battery low.	Recharge the battery.
	Worn carbon brushes of the motor.	Have the brushes replaced at a service workshop.



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

nyílások kell bebiztosítani. A gépházba bekerülő apró elemek a motor meghibásodását okozhatják.

Ha eltávolítja az akkumulátort a készülékből a szállítás vagy tárolás idejére, győződjön meg róla, hogy nem zárnak rövidre az akkumulátor érintkezői. Távolítsa el a bőröndből, szerszámosládából vagy a szállítótarolóból a fémtárgyakat, pl. kötőcsavarokat, szögeket, csatokat, szétszórt bifejeket, drótokat vagy fémreszelékeket, vagy más módon előzze meg ezen elemek akkumulátorral való érintkezését.

KÖRNYEZETVÉDELEM:

FIGYELEM! Ez a jel azt jelöli, hogy a használt készüléket tilos egyéb hulladékkal egy helyen elhelyezni (pénzbüntetés terhe mellett). Elektromos és elektronikus gépek veszélyes alkotórészei negatívan befolyásolják a környezetet és az emberek egészségét.

Minden háztartásnak hozzá kell járulnia a használt készülékek visszanyeréséhez és újrahasznosításához. Úgy Lengyelországban, mint Európában megszervezik vagy már létezik a használt készülékek gyűjtési rendszere, melynek keretében az adott készülék minden értékesítési helyén kötelesek átvenni a használt készüléket. Ezenkívül létezen ilyen típusú készülékek gyűjtő központjai is.

GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z o.o.,
Marywilka u. 34,
03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

Ez a gép megfelel a nemzeti és európai szabályoknak, valamint a biztonsági előírásoknak.

FIGYELEM! Műszaki problémák esetén lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel. Minden javítást szakképzett személy végezhet, kizárólag eredeti cserealkatrészt használva!

APIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA:



Figyelem! Bekapcsolás és működtetés előtt olvassa el a használati utasításokat!



Vigyázzon a felvert tárgyakra!



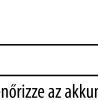
Tartson biztonságos távolságot a közelben tartózkodó személyektől.



Mindig viseljen védőszemüveget.



Óvja a nedvességtől. A lombfúvót nem szabad esőben használni és vigyázzon, ne érje nedvesség.



Garantált zajkibocsátás

TÍPIKUS MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELTÁVOLÍTÁSA:

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OK	HIBA ELTÁVOLÍTÁSA
A lombfúvó nem működik.	Nincs tápellátás, sérült motor vagy kapcsológomb.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, szükség esetén tölteni vagy újra cserélni. Ha továbbra sem működik az elektromos szerszám, küldje be a garanciakártyán megadott című szervizbe.
Zavar a motor működésében.	Lemerült elem.	Töltsé fel az akkumulátort.
	Elkopott szénkefék.	Cseréltesse ki a szénkeféket a szervizben.



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa. A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától.

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása / sokszorosítása a Profix Sp. z o.o. cég írásos beleegyezése nélkül tilos.

MŰSZAKI ADATOK:

MODELL	TJE100
Áramfeszültség	20 V d.c.
Fordulatszám (1 sebesség/ 2 sebesség)	9000/perc / 13000/perc
Légáram (1 sebesség/ 2 sebesség)	50/ 120 mérföld / óra
Munkaidő (1 sebesség/ 2 sebesség)	25-38 perc/10-15perc
Súly (akkumulátorral)	1,58 kg
Hangnyomás szint (LpA)	78,8 dB(A)
Hangerő szint (LwA)	88,2 dB(A)
K _{gab} , K _{gab} bizonytalanság	3 dB(A)
EN 60745 szerinti átlagos rezgés (bizonytalanság - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Javasolt akkumulátor Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Javasolt töltők	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)

FELKÉSZÜLÉS A MUNKA VÉGZÉSRE:

A lombfúvó részben összeszerelt állapotban kerül kiszállításra. Kicsomagolás után ellenőrizze a berendezés komplettiségét és szerelje fel a külön kiszállított elemeket az útmutató szerint.



FIGYELEM: A berendezés bármennyű összeszerelése vagy beállítása előtt ellenőrizze, hogy eltávolította az akkumulátort berendezéséről.

■ Fűvécso felszerelése

FIGYELEM! A lombfúvót nem szabad felszerelt fűvécso nélkül használni.

A cső alsó részét (1) csatlakoztassa a felső részre (2) a felső részt kattanásig az alsóra nyomva.

Szerelje fel az összeszerelt csőt a berendezésre a kioldó gomb kattanásig (3) (lásd az A. rajz).

A cső leszereléséhez fordított sorrendben kell eljárni.

FIGYELEM! A cső leszerelése előtt távolítsa el az akkumulátort a gépről.

■ Az akkumulátor töltése:

FIGYELEM! A berendezés akkumulátor és töltő nélkül kerül kiszállításra. Szükség esetén vásárolható 1.5Ah TJ15AK vagy 2.0Ah TJ2AK akkumulátor és megfelelő TJ3LD (3-5 óra töltési idővel) vagy TJ1LD (1 óra töltési idővel) töltő.

A töltési szintet az akkumulátor töltési szint kijelző gomb megnyomásával ellenőrizhető (8) (lásd a B. rajz). Egy világító LED dióda alacsony töltési szintet, két világító dióda közepes szintet jelez, három világító dióda az akkumulátor teljes feltöltését jelzi. Használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.

TJ3LD Töltő

A TJ3LD töltővel történő első töltés esetén legalább 5 óra hosszú töltés ajánlott.

1. Nyomja meg az akkumulátor zár gombot (6) és vegye ki az akkumulátort (7) a lombfúvóból (lásd az A. rajz).
2. Csatlakoztassa az akkumulátort (7) a töltőre (10) (lásd a B. rajz).
3. Csatlakoztassa az adapter dugaszát a töltőre.

4. Csatlakoztassa az adaptert (11) a 110-240 V, 50-60Hz hálózati aljzatra.

TJ1LD Töltő

A TJ1LD töltővel történő első töltés esetén legalább 1 óra hosszú töltés ajánlott.

1. Nyomja meg az akkumulátor zár gombot (6) és vegye ki az

akkumulátort (7) a lombfúvóból (lásd az A. rajz).

2. Csatlakoztassa az akkumulátort (7) a töltőre (10) (lásd a C. rajz).
3. Csatlakoztassa a töltő dugaszát a 220-240V, 50Hz hálózati aljzatra.

■ Akkumulátor töltés jelzése

A töltő világító zöld LED diódája arról tájékoztat, hogy a töltő csatlakoztatva van a tápforrásra. Az akkumulátor csatlakoztatása után kigyullad a piros dióda, mely arról tájékoztat, hogy a töltés folyamatban van. Ezt az akkumulátor villogó zöld LED diódája is jelzi az akkumulátor aktuális töltési szintjének a jelzésével.

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődik, elalszik a piros dióda és kigyullad a zöld dióda.

A töltés végeztével kapcsolja le a töltőt a hálózatról és vegye ki az akkumulátort.

FIGYELEM! A töltés során az akkumulátor enyhén felmelegedhet, ez normál jelenségnek tekinthető.

A lítiumos-ionos akkumulátort bármikor utántöltheti, ez nem csökkenti annak élettartamát. A töltési folyamat félbeszakítása nem növeli az akkumulátor cellák sérülésének a kockázatát.

MUNKA:

■ Bekapcsolás/kikapcsolás

Helyezze be az akkumulátort a lombfúvóra.

A berendezés bekapcsolására/kikapcsolására a kapcsológomb szolgál (4).

A lombfúvó bekapcsolásához kapcsolja a kapcsológombot (4) az 1 pozícióra (1 sebesség) vagy a 2 pozícióra (2 sebesség).

A lombfúvó kikapcsolásához állítsa a kapcsológombot (4) a hátsó 0 pozícióra.

■ Általános eljárási szabályok

A kerti lombfúvóval végzett munka során mindig tartsa be a használati útmutatóban foglalt útmutatásokat. A berendezés úgy lett megtervezve, hogy azt a felhasználó kiegyensúlyozott pozícióban tudja használni (lásd a D. rajz). Minden egyéb pozíció sérülésveszélyes. Sohase kapcsolja be a lombfúvót, ha az az oldalán felszik vagy fejlel lefelé áll.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:

FIGYELEM! A karbantartási munkálatok megkezdése előtt kapcsolja ki a berendezést és távolítsa el az akkumulátort.

FIGYELEM! Vigyázzon rá, hogy ne érje víz a lombfúvót. Sohase fröcskölje le vizet.

A berendezés alapjaiban véve nem igényel speciális karbantartási műveletet. A biztonságos és nagy teljesítményű munkavégzéshez a berendezést minden használat után meg kell tisztítani. Munkavégzés után tisztítsa meg kefével a szennyezett elemeket és a szellőzőnyílásokat.

A készülék háztisztításához enyhén mosószeres nedves törölkendőt kell használni. A berendezés tisztításához nem szabad oldószereket és olyan anyagokat használni, melyek sérülést okozhatnak a berendezés műanyag elemeiben.

A berendezést gyermekektől elzárva tárolni, tiszta állapotban tartani, óvni a nedvességtől és a portól. A tárolási feltételeknek lehetetlenné kell tenniük a gép mechanikus sérülését és a káros légköri tényezők hatását.

SZÁLLÍTÁS:

A berendezést a nedvesség, a por és az apró részecskék okozta szennyeződéstől védve kell szállítani és tárolni, különösen a szellőző




INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWA DMUCHAWA OGRODOWA TJE100 Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem  i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezp przewodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- a) W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.

Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.

- b) Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecz, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Należy unikać dotyknięcia powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku

dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) **Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.** W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużyć przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.**
- g) **W przypadku, gdy używanie**

elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowo-prądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- a) **Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.**
- b) **Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** *Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.*
- c) **Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać**

csavar és más apró fémtárgyak, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait. Az akkumulátor pólusainak a rövidzárlata megégést vagy tüzet okozhat.

- j) **Tilos az akkumulátort tűzbe dobni.**
k) **Tilos a sérült akkumulátort tölteni.**



Az akkumulátor újratölthető, környezetre káros lítiumot tartalmaz. Az élettartama lejárta után a természetes környezetre vonatkozó szabályok alapján megsemmisíteni.

E célból vegye ki a teljesen lemerült akkumulátort az elektromos szerszámból, adja le egy akkumulátor begyűjtő helyen vagy az üzletben, ahol azt megvásárolta.

A töltő használata:

- a) **Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt szabad használni. Más típusú akkumulátor töltésére szolgáló töltő használata tűzveszélyes.**
- b) **Tilos a töltőt felnyitni.**
- c) **A töltő kizárólag beltéri használatra szolgál. Óvni a víztől és a nedvességtől.**
- d) **Csak 15-25 °C közötti hőmérsékleten tölteni.**
- e) **Semmilyen fémelemet nem szabad a töltőbe helyezni.**

A BERENDEZÉS RENDELTTETÉSE:

A kerti akkumulátoros lombfúvó (a továbbiakban: „Lombfúvó”) száraz levelek, fű, kisebb gallyak és levágott növényzet elfújására szolgál.

A termék ház körüli használatra szolgál és nem alkalmas nyilvános helyeken, parkokban, sporttelepeken, valamint a mezőgazdaságban és az erdészetben való használatra. A berendezés professzionális célú felhasználása, hasonlóan a termék minden más, fentebb megadott és a rendeltetéstől eltérő célú használatához, tilos és azok a garancia elvesztését

eredményezik, továbbá ez esetben a gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért.

A berendezés sajátkezü átalakítása felmenti a gyártót a felhasználóban és a környezetben keletkezett sérülések és károk felelőssége alól.

A lombfúvó helyes használata kiterjed annak karbantartására, tárolására, szállítására és javítására.

A lombfúvó kizárólag a gyártó által kijelölt szakszervezetekben javítható. Az akkumulátoros berendezéseket kizárólag erre feljogosított személyek javíthatják.

■ Maradék kockázat

A rendeltetészerű felhasználás ellenére sem lehet teljesen kizárni az egyes maradék kockázati tényezőket, amit a berendezés hibás felhasználása okozhat.

A legnagyobb veszély a következő tiltott műveletek végrehajtása során lép fel:

- a berendezés gyermekek általi használata;
- a berendezés használata más személyek közelében, különösen gyermekek vagy állatok közelében;
- a berendezés olyan személy általi használata, aki nem ismerkedett meg a használati útmutatóval;
- a berendezés használata megfelelő, a felhasználót védő ruházat és talpat védő lábbeli nélkül;
- a berendezés használata sérült burkolókkal vagy készülékházzal, valamint megfelelően felszerelt védőberendezések nélkül.

■ Tartozékok

A berendezés egy lombfúvót, egy kétrészes fúvócsövet, használati útmutatót és garanciakétyét tartalmaz.

AGÉP FELÉPÍTÉSE:

■ A berendezés elemei

A berendezés elemeinek a számozása a használati útmutató 2-3. oldalain bemutatott ábrára vonatkozik:

- A. rajz**
1. Cső alsó része
 2. Cső felső része
 3. Kioldó gomb
 4. Kapcsológomb
 5. Fogantyú
 6. Akkumulátor reteszelő gomb*
 7. Akkumulátor*
- B. rajz**
8. Akku töltési szint jelző gomb*
 9. Akku töltési szint jelző*
 10. Töltő*
 11. Adapter*

***A leírt vagy bemutatott termék nem része a berendezés alapfelszereltségének. A további kiegészítők komplett választékát a katalógusunkban találod.**

ablakok felé.

i) **Mindig vegye ki az akkumulátort a berendezésből:**

- a berendezés ellenőrzése, tisztítása vagy a berendezésen végzett munkálatok megkezdése előtt;

- ha a berendezés szokatlan módon rángat;

- ha a berendezést felügyelet nélkül hagyja.

j) **A munka végeztével távolítsa el az akkumulátort berendezésről és ellenőrizze, hogy nem érte sérülés.**

Akár a legkisebb sérülés észrevétele esetén is szolgáltatassa be a berendezést szakszervizbe ellenőrzés céljából. Sohasse próbálja meg önállóan felnyitni és/vagy megjavítani a berendezést.

 **FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátorok és töltők biztonságos használata**

Az akkumulátorok használata:

a) **Kizárólag a gyártó által megadott specifikációnak megfelelő akkumulátort szabad használni.** Más akkumulátor használata az akkumulátor megrepedését és szétesését, testi sérülést vagy tüzet okozhat.

b) **FIGYELEM:** Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén robbanógázok kibocsátására is sor kerülhet. Az akkumulátort mindig távol kell tartani a lángtól és megfelelő szellőzést kell biztosítani

a töltés során. *Nem szabad hosszabb ideig olyan környezetben hagyni, ahol magas hőmérséklet uralkodik (napsütötte helyeken, fűtőtestek közelében vagy más olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja a 40 fokot).*

c) **Az akkumulátor töltését 15-25 °C közötti hőmérsékleten kell végezni.**

d) **Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt szabad használni.** Más típusú akkumulátor töltésére szolgáló töltő használata tűzveszélyes.

e) **Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.**

f) **Amennyiben egymás után egynél több akkumulátort szeretne feltölteni, a töltések között 30 perc szüneteket kell tartani.**

g) **Semmilyen esetben sem szabad felnyitni az akkumulátort.**

h) **Kedvezőtlen feltételek esetén előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék szivároghat ki; kerülni kell a folyadék bőrrel való érintkezését, az érintkezés helyét vízzel lemosni. Ha a folyadék szembe kerül, orvoshoz kell fordulni.**

Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy megégést okozhat.

i) **Amikor nem használja az akkumulátort, akkor azt távol kell tartani a fémtárgyaktól, mint gémkapocs, pénzérme, kulcs, szög,**

okulary ochronne. *Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.*

d) **Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.** *Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.*

e) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.** *Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.*

f) **Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę.** *Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

g) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczeplone przez części ruchome.*

h) **Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciążu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte.** *Użycie pochłaniaczy pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.*



OSTRZEŻENIE! *Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.*

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

a) **Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy.** *Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.*

b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie łączy i nie wyłącza.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można łączyć lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, w m i a n y c z ę ś c i l u b m a g a z y n o w a n i e m .** *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu*

elektronarzędzia.

- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nie zaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- e) **Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.**
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.**
- g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne**

sytuacje.

- h) **W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.**
- i) **Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.**
- j) **Elektronarzędzie należy przechowywać/ transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.**
- k) **Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.**
- l) **Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.**



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

sérülések elkerülése érdekében.



FIGYELEM! KERTI AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ, további biztonsági szabályok:

- a) **A berendezést kizárólag annak teljes összeszerelése után szabad használatba venni. A berendezést 16 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják. Emellett a berendezést nem vehetik igénybe olyan személyek, akik nem olvasták el a használati útmutatót és nem tudják kezelni a berendezést.**
- b) **A testi sérülések elkerülése végett rendszeresen ellenőrizze, hogy a berendezés használatra alkalmas állapotban van. A munka megkezdése előtt húzza meg az összes meglazult csavart, anyát. Az elkopott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni.**
- c) **Győződjön meg róla, hogy vész helyzetben azonnal kikapcsolható-e a berendezés. Ne használja a berendezést, ha a kapcsológomb nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki a berendezést. A sérült kapcsológombot megfelelő szakembernek kell megjavítani.**
- d) **Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ellenkező esetében fennáll a tűz vagy robbanásveszély kockázata.**
- e) **Ne használja a berendezést esőben, rossz időjárási körülmények mellett és magas páratartalomban. A**

berendezést nappal és jó látási viszonyok mellett használja.

- f) **Tilos a készüléket mezítláb vagy szandálban használni. A berendezés használata közben csúszásgátló talpú zárt lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Mindig viseljen védőszemüveget és ügyeljen a hallás védelmére megfelelő fülvédő alkalmazásával.**
A berendezés használat közben felveri a port. Nagy porzás esetén felső légutakat védő megfelelő védőmaszkot kell viselni. Védje le a hosszú haját, hogy a lombfúvó ne tudja magába szívni.
- g) **A munkavégzés során győződjön meg róla, hogy stabilan áll, különösen lejtős felületen. Ne kapcsolja be a megfordított készüléket, vagy ha nincs megfelelő munkapozícióban.**
- h) **A munkavégzés során ne engedje, hogy más személyek, különösen gyermekek és állatok megközelítsék a berendezést. A felhasználó felel a berendezés által harmadik személyben okozott sérülésekért és a berendezés okozta anyagi károkért. A munkavégzés helyét megközelítő személyeket tartsa legalább 6 m távolságra. Ne terelje őket a bekapcsolt berendezés irányába – különösen ne irányítsa a légáramlatot a szemek és a fülek irányába. Ügyeljen a közelben lévő nyitott ablakokra – a berendezéssel felvert és elfújott anyagokat ne irányítsa nyitott**

szerszám működését! Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani! Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.

- f) **A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek!** A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadás kockázatát és megkönnyíti a használatot.
- g) **Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.
- h) **Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány percre a kenőanyag átviteli mechanizmusba történő helyes elosztása érdekében.**
- i) **Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon! Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!**
- j) **Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani,**

miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó eleme rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre szánt eredeti elemek segítségével.

- k) **Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvességtől.**
- l) **Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvédve ezáltal a mechanikai sérülésektől.**



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Javítás:

- a) **Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.**
- b) **Semmilyen esetben sem szabad megjavítani a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátor javításával kapcsolatos mindennemű művelet kizárólag a gyártó vagy a márkaszerviz végezhet.**



FIGYELEM! Az elektromos szerszám használati ideje alatt ajánlott betartani a munkabiztonsági alapszabályokat a tüzesetek, áramütés vagy mechanikai

Naprava:

- a) **Napravy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.**
- b) **W żadnym wypadku nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Wszystkie czynności związane z naprawą akumulatora mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub przez autoryzowane serwisy.**



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



OSTRZEŻENIE! AKUMULATOROWA DMUCHAWA OGRODOWA, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

- a) **Z urządzenia można korzystać tylko po jego całkowitym złożeniu. Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 16 lat. Również nie powinno się dopuszczać do pracy z urządzeniem osób, które nie przeczytały tej instrukcji obsługi i nie potrafią się nim posługiwać.**
- b) **Aby wykluczyć zagrożenia dla**

użytkownika, należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie jest w stanie nadającym się do użytku. *Przed rozpoczęciem pracy dokręcić wszystkie poluzowane śruby, wkręty i nakrętki. Części zużyte lub uszkodzone należy wymienić.*

- c) **Upewnić się, że w sytuacji awaryjnej można natychmiast wyłączyć urządzenie. Nie korzystać z urządzenia, jeśli wyłącznik nie powoduje jego włączenia i wyłączenia. Uszkodzony wyłącznik należy oddać do naprawy wykwalifikowanej osobie.**
- d) **Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.**
- e) **Nie używać urządzenia podczas deszczu, przy złej pogodzie lub w wilgotnym otoczeniu. Pracować przy świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.**
- f) **Nie wolno używać urządzenia będąc boso lub w otwartych sandałach. Podczas pracy z urządzeniem należy nosić solidne obuwie na antypoślizgowej podeszwie oraz długie spodnie. Zawsze należy zakładać okulary ochronne lub gogle oraz chronić słuch zakładając odpowiednie środki ochrony słuchu. Urządzenie może wzbijać kurz podczas pracy. W przypadku dużego zapylenia otoczenia należy zakładać odpowiednie**

maski chroniące górne drogi oddechowe.
Długie włosy zabezpieczyć w taki sposób,
aby dmuchawanie wciągnęła ich do środka.

- g) **Podczas pracy użytkownik powinien upewnić się, że stoi stabilnie w szczególności, jeśli jest na pochyłej powierzchni.** Nie włączać urządzenia, jeżeli jest w pozycji odwróconej lub nie jest w pozycji odpowiedniej do pracy.
- h) **Podczas pracy urządzenia nie dopuszczać do niego innych osób, a zwłaszcza dzieci i zwierząt domowych. Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i zagrożenia wobec osób trzecich i ich własności.** Wspomniane osoby utrzymywać w odległości przynajmniej 6 m od miejsca pracy. Nie kierować w ich stronę działającego urządzenia - w szczególności, nie kierować strumienia powietrza w oczy lub uszy. Zwracać uwagę na znajdujące się w pobliżu otwarte okna - wydmuchiwany materiał może zostać wyrzucony w ich kierunku.
- i) **Należy zawsze wyjmować akumulator z urządzenia:**
- przed wykonaniem kontroli, przystąpieniem do czyszczenia lub rozpoczęciem pracy nad narzędziem;
- gdy narzędzie zaczyna drgać w sposób nietypowy;
- gdy narzędzie jest pozostawiane bez nadzoru.
- j) **Po zakończeniu pracy odłączyć urządzenie od akumulatora i**

sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia choćby najmniejszej wady należy zlecić sprawdzenie urządzenia przez autoryzowany warsztat serwisowy. Nigdy nie podejmuj samodzielnych prób otwierania i/lub naprawiania urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Bezpieczne użytkowanie akumulatorów i ładowarek –

Użytkowanie akumulatorów:

- a) **Należy używać tylko akumulatorów zgodnych ze specyfikacją podaną przez producenta.** W przypadku użycia innych akumulatorów może wystąpić pęknięcie i rozpadnięcie się akumulatora, uszkodzenie ciała lub pożar.
- b) **UWAGA: W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów wybuchowych.** Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ognia oraz zapewnić odpowiednią wentylację podczas ładowania. Nie wolno pozostawić go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 40 stopni).
- c) **Ładowanie akumulatora powinno odbywać się w zakresie temperatur 15-25°C.**

van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!

- e) **Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítson el minden szerszámot a közelből!** Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!
- f) **Ne hajoljon le mélyen! Álljon biztosan és tartsa meg az egyensúlyát!** Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- g) **Öltözzön fel megfelelően! Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert! Haját kösse be, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről!** A bő ruházat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- h) **Amennyiben a berendezés alkalmas külső porelszívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva.** A porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyek kockázatát.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések: Az elektromos szerszám használata és gondozása:

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! Az elvégzendő munkához szükséges teljesítmény**

függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztosabb terhelést tesz lehetővé.

- b) **Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot!** Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!
- c) **Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából és/vagy vegye ki az akkumulátort!** Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram véletlenszerű bekapcsolását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait!** Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!
- e) **Az elektromos szerszámot karban kell tartani! Ellenőrizni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb t é n y e z ő k e t , m e l y e k befolyásolhatják az elektromos**

vagy a csatlakozó dugó aljzatból történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát!

- e) Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani. A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítók használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.
- g) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsoló (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELEM! A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:

Személyi biztonság:

- a) Ez a berendezés nem használható csökkentett fizikai, szenzoriális vagy mentális képességű személyek

(beleértve a gyermekeket is), tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy olyan személyek által, akik nem ismerik a berendezést, kivételt képeznek azok a helyzetek, amikor a berendezés használata felügyelet alatt vagy a használati útmutatások betartásával történik egy, a biztonságért felelős személy által.

- b) Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatánál egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülések okozója lehet!
- c) Hordjon védőruházatot! Minden esetben viseljen védőszemüveget! Olyan védőruházat hordása mint a porvédő maszk, csúszásbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!
- d) Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon! A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állapotban

d) **Ładować należy wyłącznie ładowarką zalecaną przez wytwórcę.** *Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu baterii akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.*

- e) **Nie wystawiać akumulatora na działanie wody i wilgoci.**
- f) **Jeśli zamierza się ładować kolejno więcej niż jeden akumulator, należy zrobić przerwę 30 minutową pomiędzy ładowaniami.**
- g) **W żadnym wypadku nie należy otwierać akumulatora.**
- h) **W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać kontaktu z cieczą. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, miejsce zetknięcia należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, dodatkowo należy szukać pomocy medycznej.** *Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*
- i) **W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć zaciski akumulatorów. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**

- j) **Nie wrzucać akumulatorów do ognia.**
- k) **Nie wolno ładować uszkodzonego akumulatora.**



Akumulatory są przeznaczone do wielokrotnego ładowania, zawierają szkodliwy dla środowiska lit.

Po zakończeniu okresu żywotności należy je zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

W tym celu całkowicie wyczerpać akumulator, wyjąć z elektronarzędzia, zdać do punktu utylizacji akumulatorów lub zdać do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Użytkowanie ładowarki:

- a) **Ładować należy wyłącznie ładowarką zalecaną przez wytwórcę.** *Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu baterii akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.*
- b) **Nie wolno rozkręcać ładowarki.**
- c) **Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie wolno jej narażać na działanie wody i wilgoci.**
- d) **Ładować tylko w zakresie temperatur 15-25 stopni.**
- e) **Nie wolno wkładać jakichkolwiek przedmiotów metalowych do ładowarki.**

PRZEZNACZENIE MASZYNY:

Akumulatorowa dmuchawa ogrodowa (zwana dalej „Dmuchawa”) jest przeznaczona do zdmuchiwania suchych liści, trawy, małych gałęzi i odpadków po przycinaniu.

Produkt jest przystosowany do użytku przydomowego i nie jest przeznaczony do użytkowania w obiektach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych, oraz w rolnictwie i leśnictwie.

Użytkowanie urządzenia do celów profesjonalnych, zarówno jak i każde użycie dmuchawy niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej, jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi otoczeniu.

Poprawne użytkowanie dmuchawy dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Dmuchawa może być naprawiana wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia akumulatorowe powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

■ Ryzyko resztkowe

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego, które wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowania urządzenia przez dzieci;
- używania urządzenia, gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu;
- używanie urządzenia przez osoby nie zapoznane z instrukcją obsługi;
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy;
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową, oraz bez właściwego zamontowania urządzeń zabezpieczających.

■ Kompletacja

Zestaw składa się z dmuchawy, dwuczęściowej rury dmuchającej, instrukcji obsługi, karty gwarancyjnej.

BUDOWA MASZYNY:

■ Elementy urządzenia

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsługi:

- Rys. A**
1. Dolna część rury
 2. Górna część rury
 3. Przycisk odblokowujący
 4. Włącznik/wyłącznik
 5. Uchwyt
 6. Przycisk blokady akumulatora*
 7. Akumulator*

- Rys. B**
8. Przycisk wskaźnika poziomu naładowania baterii*
 9. Wskaźnik poziomu naładowania baterii*
 10. Ładowarka*
 11. Adapter*

* Opisany lub przedstawiony sprzęt nie należy do wyposażenia standardowego. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu.

DANE TECHNICZNE:

MODEL	TJE100
Napięcie zasilania	20 V d.c.
Prędkość obrotowa (bieg 1/bieg 2)	9000/min / 13000/min
Prędkość powietrza (bieg 1/bieg 2)	50/ 120 mil na godzinę

Czas pracy (bieg 1/bieg 2)	25-38 min/10-15min
Waga (z akumulatorem)	1,58 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	78,8 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	88,2 dB(A)
Tolerancja pomiaru K_{pm}, K_{wm}	3 dB(A)
Poziom wibracji wg EN 60745 (tolerancja pomiaru - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Zalecane akumulatory Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Zalecane ładowarki	TJ3LD(3-5h), TJ1LD (1h)

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

Dmuchawa dostarczana jest w opakowaniu częściowo zmontowana. Po rozpakowaniu sprawdzić kompletność urządzenia i założyć niezmontowane elementy zgodnie z instrukcją.

UWAGA: Przed dokonaniem jakiegokolwiek montażu lub regulacji należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od akumulatora.

■ Montaż rury dmuchającej

UWAGA! Nie wolno używać dmuchawy bez załóżonej rury.

Dolną część rury (1) należy połączyć z górną częścią (2) wciskając górną część w dolną, aż do zatrzaśnięcia.

Założyć zmontowaną rurę na obudowę urządzenia, aż do zatrzaśnięcia przycisku odblokowującego (3) (patrz rys. A).

W celu zdemontowania rury należy postępować odwrotnie.

UWAGA! Przed demontażem rury należy odłączyć maszynę od akumulatora.

■ Ładowanie akumulatora

UWAGA! Urządzenie dostarczane bez akumulatora i ładowarki. W zależności od potrzebowań można dokupić akumulator 1.5Ah TJ15AK lub 2.0Ah TJ2AK, oraz odpowiednią ładowarkę TJ3LD (z czasem ładowania 3-5h) lub TJ1LD (z czasem ładowania 1h).

Stan naładowania akumulatora można sprawdzić naciskając przycisk wskaźnika poziomu naładowania baterii (8) (patrz rys. B). Jedna świecąca dioda LED odpowiada niskiemu poziomowi naładowania baterii, dwie świecące diody oznaczają poziom średni, a trzy świecące diody odpowiadają pełnemu naładowaniu akumulatora. Przed użyciem należy w pełni naładować akumulator.

Ładowarka TJ3LD

Dla pierwszego ładowania za pomocą ładowarki TJ3LD zaleca się ładowanie trwające minimum 5 godzin.

1. Wcisnąć przycisk blokady akumulatora (6) i wyjąć akumulator (7) z dmuchawy (patrz rys. A).
2. Podłączyć akumulator (7) do ładowarki (10) (patrz rys. B).
3. Podłączyć wtyczkę adaptera do ładowarki.
4. Podłączyć adapter (11) do gniazdka sieciowego 110-240V, 50-60Hz.

Ładowarka TJ1LD

Dla pierwszego ładowania za pomocą ładowarki TJ1LD zaleca się ładowanie trwające minimum 1 godzinę.

1. Wcisnąć przycisk blokady akumulatora (6) i wyjąć akumulator (7) z dmuchawy (patrz rys. A).
2. Podłączyć akumulator (7) do ładowarki (10) (patrz rys. C).
3. Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazdka sieciowego 220-240 V, 50Hz.



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
KERTI AKKUMULÁTOROS LOMBFAVÓVÓ TJE100
Az eredeti utasítások fordítása



HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!



FIGYELEM! Olvassa el a szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!

A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tűzveszély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő

Őrizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából!

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melynek áramellátása hálózatról (tápkábellel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



FIGYELEM! Általános munkavédelmi szabályok:

Munkahelyi biztonság:

a) **Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra! A munkaterületén uralkodó rendetlenség balesetekhez vezethet.**

b) **Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében. Az elektromos szerszámok**

használata során szikra keletkezhet, mely belobbanthatja a port és a gőzöket.

c) **Tartsa távol a gyermekeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot. A figyelemelterelés miatt elveszítheti kontrollját az elektromos szerszám felett.**



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

Elektromos biztonság:

a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása! Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábellel ellátott elektromos szerszámok esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!**

b) **Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények! A földelt részekkel való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!**

c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot! Viz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!**

d) **Ne erőltesse a csatlakozó kábel! Ne használja a hálózati kábelt a szerszám mozgására, húzására**

MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Foukač nefunguje.	Chybí napájení, je poškozen motor nebo vypínač.	Zkontrolujte stav akumulátoru, v případě potřeby jej nabijte nebo vyměňte na nový. Pokud elektronika nefunguje, třeba je odeslat do servisní opravy na adresu uvedenou v záručním listu.
Poruchy při práci motoru.	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Opotřebované uhlíkové kartáče.	Vyměňte uhlíkové kartáče v servisní opravě.



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázáno.

■ Sygnalizace ladování baterii

Świecąc zielona dioda LED na ładowarce informuje o tym, że ładowarka jest podłączona do źródła zasilania. Po podłączeniu akumulatora zapala się dioda czerwona, która informuje, że ładowanie jest w toku. Również o tym sygnalizują migające zielone diody LED akumulatora, pokazując aktualny poziom naładowania baterii.

Gdy bateria będzie całkowicie naładowana czerwona dioda zgaśnie i zapali się dioda zielona.

Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę z sieci i wyjmij akumulator.

UWAGA! Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać, jest to sytuacja normalna.

Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

PRACA:

■ Włączanie/wyłączanie

Włożyć akumulator w dmuchawę.

Do włączania/wyłączania służy przełącznik (4).

W celu włączenia dmuchawy przesunąć przełącznik (4) do przodu na pozycje 1 (1 bieg) lub 2 (2 bieg).

Aby wyłączyć dmuchawę przesunąć przełącznik (4) do tyłu na pozycje 0.

■ Ogólne zasady postępowania

Przy pracy z dmuchawą ogrodową zawsze przestrzegaj jednoznacznych wskazówek zamieszczonych w tej instrukcji obsługi. Jest ona tak skonstruowana, by użytkownik mógł ją obsługiwać w wyprostowanej pozycji (patrz rys. D). Każda inna postawa grozi doznaniem urazu. Nigdy nie załączaj dmuchawy, gdy leży na boku lub jest odwrócona spodem do góry.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od akumulatora.

UWAGA! Należy uważać, żeby nie zamoczyć dmuchawy. Nigdy nie spryskuj jej wodą.

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu. Po pracy zabrudzone elementy i otwory wentylacyjne wyczyścić szczotką.

Do czyszczenia obudowy należy używać wilgotnej ściereczki z delikatnym środkiem myjącym. Nie wolno używać do mycia rozpuszczalników ani środków mogących uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ szkodliwych warunków atmosferycznych.

TRANSPORT:

Urządzenie transportować i składować w opakowaniu chroniąc przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

W przypadku wyjęcia akumulatora z urządzenia na czas transportu lub magazynowania należy się upewnić, że nie dojdzie do zwarcia styków

akumulatora. Z walizki, skrzynki narzędziowej lub pojemnika transportowego należy usunąć części metalowe, jak np. wkręty, gwoździe, klamry, porozzucane bity, druty lub opilki metalowe lub w inny sposób zapobiec zetknięciu się tych elementów z akumulatorem.

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA! Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o., ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

UWAGA! W razie problemów technicznych prosimy kontaktować się z uprawnionym serwisem. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

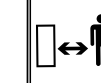
OBJAŚNIENIA PIKTOGRAMÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA URZĄDZENIU:



Uwaga! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



Uwaga na odrzucone przedmioty!



Zachować bezpieczną odległość od osób postronnych.



Podczas pracy dmuchawą zawsze należy zakładać okulary ochronne lub gogle.



Chronić przed wilgocią. Nie używać dmuchawy na deszczu i uważaj, by nie zamokła.



Gwarantowany poziom hałasu emitowanego do środowiska

TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Dmuchawa nie działa.	Brak zasilania, uszkodzenie silnika lub włącznika.	Sprawdź stan baterii, w razie potrzeby doładować lub wymienić na nową. Jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.
Zakłócenia w pracy silnika.	Rozładowana bateria.	Doładować baterię.
	Zużyte szczotki węglowe.	Wymienić szczotki węglowe w serwisie naprawczym.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

minimálně 1 hodinu.

1. Stlačte tlačítko zajištění baterie (6) a vyjměte baterii (7) z foukače (viz obr. A).
2. Zapojit akumulátor (7) do nabíječky (10) (viz obr. C).
3. Zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky 220-240V, 50Hz.

■ **Kontrolka nabíjení akumulátoru:**

Zelené světlo LED diody na nabíječce informuje o tom, že je nabíječka připojena ke zdroji napájení. Po zapojení akumulátoru se rozsvítí **červená** dioda, která informuje, že probíhá nabíjení. Rovněžně totéž oznamují blikající zelené LED diody LED akumulátoru, které ukazují momentální úroveň nabití akumulátoru.

Když bude baterie zcela nabitá, červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená.

Po ukončení nabíjení, odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte akumulátor.

POZOR! Během nabíjení se může akumulátor mírně zahřát, to je běžný jev.

Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

PRÁCE:

■ **Zapínání/vypínání**

Vložte baterii do foukače.

K zapínání/vypínání je určen vypínač (4).

Za účelem vypnutí foukače přesuňte přepínač (4) dopředu do polohy 1 (1 rychlost) nebo 2 (2 rychlost).

Pro vypnutí foukače přesuňte přepínač (4) dozadu do polohy 0.

■ **Všeobecná pravidla nakládání**

Při práci s foukačem listí vždy dodržujte příslušné pokyny nacházející se v tomto návodu na obsluhu. Je konstruován tak, aby jej uživatel mohl obsluhovat ve vyrovnané poloze (viz obr. D). Každá jiná poloha by mohla vést k úrazu. Nikdy nezapínejte foukač, když je naboku nebo je otočený dolní částí nahoru.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ:

POZOR! Před zahájením jakýchkoliv údržbářských prací je třeba zařízení vypnout a odpojit od něj baterii.

POZOR! Je třeba dávat pozor, aby se foukač nenamočil. Nikdy na něj nestříkejte vodu.

Stroj nevyžaduje speciální údržbu. Pro zajištění bezpečné a účinné práce se doporučuje čištění zařízení bezprostředně po každém použití. Po práci je třeba znečištěné části a větrací otvory vyčistit kartáčem.

K vyčištění krytu použijte vlhký hadřík s jemným čistícím prostředkem. Je zakázáno používat k mytí rozpouštědla ani prostředky, které by mohly poškodit prvky zařízení provedené z umělé hmoty.

Stroj je třeba skladovat na dětem nedostupném místě, udržovat čistý, chránit proti vlhku a prachu. Podmínky uchovávání by měly vyloučit možnost mechanického poškození a vliv povětrnostních činitelů.

DOPRAVA:

Zařízení dopravujte a skladujte v obalu, který ji chrání proti vlhku, prachu a drobných objektů, především je třeba zajistit větrací otvory.

Drobné části, které proniknou dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

Když vytahujete akumulátor ze zařízení na dobu dopravy nebo skladování, přesvědčte se, že nedojde ke zkratu kontaktů akumulátoru. Z kufříku, skříňky na nářadí nebo transportního kontejneru je třeba odstranit kovové části, jako jsou např. vruty, hřebíky, skoby rozházené

bity, dráty nebo kovové třísky nebo jiným způsobem zabránit styku těchto prvků s akumulátorem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Komé toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

VÝROBCE:

PROFIX s.r.o.;
ul. Marywilska 34,
03-228 Varšava, Polsko

Toto zařízení vyhovuje vnitrostátním i evropským normám a bezpečnostním požadavkům.

POZOR! V případě technických problémů kontaktujte, prosíme, oprávněný servis. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaní odborníci, s použitím původních náhradních dílů.

VYSVĚTLENÍ PICTOGRAMŮ UMÍSTĚNÝCH NA ZAŘÍZENÍ:



Pozor! Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!



Pozor na odhazované předměty!



Vždy používejte ochranné a ochranu očí.



Chraňte proti vlhku. Nepoužívejte foukač na dešti a dávejte pozor, aby nezmokl.



Zaručená úroveň hluku emitovaného do životního prostředí

предметы до nabiječky.

URČENÍ ZAŘÍZENÍ:

Akumulátorový foukač listů (dále jen „Foukač“) je určen k sfukování suchého listí, trávy, malých větviček a rostlinného odpadu po stříhání.

Výrobek je určený k používání domácnostmi, není určený k používání ve veřejných objektech, parcích, sportovních střediscích a v zemědělství a lesnictví. Používání zařízení k profesním účelům je, stejně jako každé použití foukače v rozporu s jeho výše uvedeným určením, zakázáno a způsobuje ztrátu záruky a výrobce nezodpovídá za vzniklé v důsledku tohoto škody.

Jakékoliv změny v zařízení provedené uživatelem osvobozují výrobce od odpovědnosti za poškození a škody vzniklé uživateli a okolí.

Správné používání foukače se týká jeho údržby, skladování, dopravy a oprav.

Foukač může být oprávněn výhradně v servisních opravách určených výrobcem. Akumulátorová zařízení by se měla opravovat pouze oprávněnými osobami.

■ Zbytkové riziko

Přes to, že zařízení se bude používat v souladu s jeho určením, nelze zcela vyloučit určité zbytkové riziko, které vyplývá z chybného chování osoby obsluhující zařízení.

Největší nebezpečí se vyskytuje při výkonu následujících zakázaných činností:

- používání zařízení dětmi;
- používání zařízení, když jsou poblíž jiné osoby, především děti, nebo také zvířata;
- používání zařízení osobami, které se neseznámily s návodem na obsluhu;
- používání zařízení bez správné, obsluhu chránícího oděvu a obuvi chránícího chodidla;
- používání zařízení s poškozenými kryty nebo korpusem, a bez správného namontování zabezpečujících zařízení.

■ Kompletace

Sada se skládá z foukače, dvoudílné trubky, návodu na obsluhu, záručního listu.

KONSTRUKCE STROJE:

■ Součásti zařízení

Číslování částí zařízení se vztahuje ke grafickému zobrazení umístěnému na stránkách 2-3 návodu na obsluhu:

Obr. A 1. Dolní část trubky

2. Horní část trubky
3. Tlačítko odjištění
4. Zapínač/vypínač
5. Držák
6. Tlačítko pojistky baterie*
7. Akumulátor*

Obr. B 8. Tlačítko ukazatele úrovně nabití baterií*

9. Ukazatel úrovně nabití baterií*
10. Nabíječka*
11. Adaptér*

* Popsané nebo zobrazené vybavení není standardní. Kompletní sortiment dalšího vybavení můžete najít v našem katalogu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

MODEL	TJE100
Napětí přívodu napájení	20V d.c.
Rychlost otáček (rychlost 1/rychlost 2)	9000/min / 13000/min
Rychlost vzduchu (rychlost 1/rychlost 2)	50/ 120 mil na hodinu
Pracovní doba (rychlost 1/rychlost 2)	25-38 min/10-15min
Hmotnost (s akumulátorem)	1,58 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	78,8 dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	88,2 dB(A)
Tolerance měření $K_{\text{spr}}, K_{\text{LWA}}$	3 dB(A)
Průměrná vibrace podle EN 60745 (tolerance měření - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Doporučované akumulátory Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Doporučované nabíječky	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)

PŘÍPRAVA NA PRÁCI:

Foukač se dodává v obalu částečně smontovaný. Po rozebrání zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a nasadte nesmontované prvky podle návodu.



POZOR: Před provedením jakékoliv montáže nebo nastavování je třeba se přesvědčit, že je od zařízení odpojená baterie.

■ Montáž foukačích trubky

POZOR! Je zakázáno používat foukač bez nasazené trubky.

Dolní část trubky (1) je třeba spojit s horní částí (2) nasadte horní část na dolní, až na zacvaknutí.

Nasadte smontovanou trubku na kryt zařízení, až zacvakne odjišťovací tlačítko (3) (viz obr. A).

Za účelem odmontování trubky je třeba postupovat opačně.

POZOR! Před rozmontováním trubky je třeba odpojit od zařízení baterii.

■ Nabíjení akumulátoru:

POZOR! Zařízení se dodává bez akumulátoru a nabíječky. V závislosti na potřebách lze dokoupit akumulátor 1.5Ah TJ15AK nebo 2.0Ah TJ2AK a vhodnou nabíječku TJ3LD (s dobou nabíjení 3-5 hodin) nebo TJ1LD (s dobou nabíjení 1 hodina).

Stav nabití lze zkontrolovat stlačením tlačítka ukazatele úrovně nabití baterie (8) (viz obr. B). Jedna rozsvícená LED dioda znamená nízkou úroveň nabití baterie, dvě svítící diody znamenají střední úroveň, a tři svítící diody odpovídají úplnému nabití akumulátoru. Před použitím je třeba akumulátor zcela nabít.

Nabíječka TJ3LD

Pro první nabíjení s použitím nabíječky TJ3LD se doporučuje nabíjení po dobu minimálně 5 hodin.

1. Stlačte tlačítko zajištění baterie (6) a vyjměte baterii (7) z foukače (viz obr. A).
2. Zapojit akumulátor (7) do nabíječky (10) (viz obr. B).
3. Zapojit zástrčku adapteru do nabíječky.
4. Zapojit adapter (11) do elektrické zásuvky 110-240V, 50-60 Hz.

Nabíječka TJ1LD

Pro první nabíjení nabíječky TJ1LD se doporučuje nabíjení trvajících



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АККУМУЛЯТОРНАЯ САДОВАЯ ВОЗДУХОДУВКА TJE100
Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения,

касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

a) **Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.**

b) **На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.**

в) **Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

a) **Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо**

образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствии переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.

б) **Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты.** В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

в) **Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий.** В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.

г) **Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания.** Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки.

Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.

д) **Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений.** Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.

е) **Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.**

ё) **Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD).** Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации

Аккумулятор je třeba vždy udržovat v bezpečné vzdálenosti od zdroje ohně a zajistit vhodné větrání během nabíjení. Nesmíte jej nechat po delší dobu v prostředí, ve kterém je vysoká teplota (na prosluněných místech, poblíž radiátorů nebo kdekoliv, kde je teplota vyšší než 40 stupňů).

с) **Nabíjení akumulátoru by mělo probíhat v rozsahu teplot 15-25 °C.**

д) **Nabíjet je třeba výhradně nabíječkou doporučenou výrobcem.** Použití nabíječky určené k nabíjení akumulátorů jiného druhu vytváří riziko vzniku požáru.

е) **Nevystavujte akumulátor na působení vody a vlhkosti.**

ф) **Pokud chcete nabíjet postupně více než jeden akumulátor, udělejte 30 minutovou přestávku mezi nabíjením.**

г) **V žádném případě akumulátor neotevírejte.**

д) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina; zabraňte kontaktu s kapalinou. Pokud dojde náhodně ke styku uživatele s tekutinou, místo kontaktu je třeba umýt vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, je třeba navíc hledat lékařskou pomoc.** Tekutina, která se dostává z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popálení.

и) **V době, kdy se akumulátor**

nepoužívá, je třeba jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od takových kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat akumulátoru. Zkrat akumulátoru může způsobit úraz nebo požár.

ж) **Nevyhazujte akumulátor do ohně.**

з) **Je zakázáno používat poškozený akumulátor.**



Akumulátory jsou určeny k opakovanému nabíjení, obsahují zdraví škodlivé Li-ion.

Po ukončení doby životnosti je třeba je likvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.

Za tímto účelem zcela vybijte akumulátor, vytáhněte jej z elektronáří, předejte do místa likvidace akumulátorů nebo odevzdejte do prodejny, ve které jste provedli nákup.

Používání nabíječky:

а) **Nabíjejte výhradně nabíječkou doporučenou výrobcem.** Použití nabíječky určené k nabíjení akumulátorů jiného typu vytváří riziko vzniku požáru.

б) **Je zakázáno nabíječku rozšroubovat.**

с) **Nabíječka je určena výhradně na práci uvnitř místnosti. Je zakázáno ji vystavovat na působení vody a vlhka.**

д) **Nabíjejte pouze v rozsahu teplot 15-25 stupňů.**

е) **Je zakázáno vkládat jakékoliv kovové**

выпnutí. Поškozený vypínač je třeba odevzdat k opravě kvalifikované osobě.

- d) **Nepoužívejte zařízení poblíž hořlavých tekutin nebo plynů.** V jiném případě existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- e) **Nepoužívejte zařízení během deště, v případě špatného počasí nebo při velké vlhkosti.** Pracujte při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- f) **Je zakázáno používat zařízení bez obuvi nebo v otevřených sandálech.** Během práce se zařízením je třeba mít na nohou solidní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty. Vždy používejte ochranné na ochranu očí a chráňte sluch použitím vhodných prostředků. Zařízení může během práce zvedat prach. V případě velkého zaprášení okolí je třeba používat ochrannou masku na ochranu dýchacích cest. Dlouhé vlasy zajistěte takovým způsobem, aby je foukač nevtahoval dovnitř.
- g) **Během práce by se měl uživatel přesvědčit, že stojí stabilně, především pak, pokud je na šikmé ploše.** Nevypínejte zařízení, pokud je v obrácené poloze nebo není v poloze vhodné na práci.
- h) **Během práce zařízení k němu nepouštějte jiné osoby, především děti, ani domácí zvířata.** Uživatel zodpovídá za nehody a ohrožení

třetích osob a jejich majetku. Uváděné osoby udržovat ve vzdálenosti minimálně 6 m od pracoviště. Nesměřujte jejich směrem zapnuté zařízení – především nesměřujte proud vzduchu na oči nebo uši. Věnujte pozornost nacházejícím se poblíž otevřeným oknům – vyfukovaný materiál by mohl být zanesený jejich směrem.

- i) **Je třeba vždy vytažovat baterii ze zařízení:**
- před provedením kontroly, zahájením činnosti nebo zahájením práce s nářadím;
- když zařízení začíná vibrovat atypickým způsobem;
- když je zařízení ponecháno bez dozoru.
- j) **Po skončení práce odpojte baterii ze zařízení a zkontrolujte, zda není poškozené.** V případě zjištění i té nejmenší vady je třeba přenechat kontrolu zařízení autorizovanému servisu. Nikdy se nepokoušejte svépomocně otevírat a/nebo zařízení opravovat.



**VÝSTRAHA! Bezpečně používání akumulátorů a nabíječek –
Používání akumulátorů:**

- a) **Je třeba používat výhradně akumulátory shodné se specifikací uvedenou výrobcem.** V případě použití jiných akumulátorů může dojít k prasknutí a rozpadu akumulátoru, úrazu nebo požáru.
- b) **POZOR: V případě poškození a nesprávného používání akumulátoru může dojít k uvolňování výbušných plynů.**

instrumenta.

Индивидуальная безопасность:


- a) **Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.**
- б) **Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.**
- в) **Необходимо применять средства личной защиты. Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор,**

противоскользящая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) **Необходимо избегать случайного запуска в работу. Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено».** Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.**
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.**
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы**

волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.

- з) Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются. Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) Не допускать перегрузки электроинструмента. Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается. Каждый электроинструмент, который не может включаться или

выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.

- в) Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.

- г) Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.

- д) Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих

дruh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.

- h) В низких температурах, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.

- i) K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.

- j) Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástí určených k tomuto účelu.

- k) Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.

- l) Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.

 **VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Оправка:

- a) Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX,

což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původní náhradních dílů.

- b) V žádném případě neopravujte poškozené akumulátory. Veškeré činnosti spojené s opravou akumulátoru mohou být provedené výhradně výrobcem nebo autorizovaným servisem.

 **VÝSTRAHA!**

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.

 **VÝSTRAHA!** AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ LISTÍ, další bezpečnostní výstrahy:

- a) Zařízení lze používat pouze po jeho úplném složení. Zařízení nemohou používat děti mladší 16 let. Také se nesmí připustit, aby se zařízením pracovaly osoby, které si nepřčetly tento návod na obsluhu a nedokážou je používat.

- b) Pro vyloučení ohrožení uživatele je potřeba pravidelně kontrolovat, zda je zařízení ve stavu vhodném k použití. Před zahájením práce utáhněte všechny povolené šrouby, vruty a matice. Použití nebo poškozené části je třeba vyměnit.

- c) Přesvědčte se, že v havarijní situaci lze zařízení okamžitě vypnout. Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač nezpůsobí jeho zapnutí a

elektronářadí může způsobit poranění.

- f) **Je zakázáno příliš se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu.** Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.
- g) **Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
- h) **Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají.** Použitím pohlcovačů prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

- a) **Elektronářadí se nesmí přetěžovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce.** Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo naprojektováno.
- b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat. Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.**

- c) **Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii.** Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí.** Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.
- e) **Elektronářadí je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součásti a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí.** Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.
- f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté.** Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a**

несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.

- e) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Соответствующее содержание и уход за острыми краями режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
- ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
- и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.**
- й) **Электроинструмент следует хранить/ транспортировать,**

убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.

- к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищённым от пыли и проникания влаги.**
- л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- a) **Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.**
- б) **Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторы. Все действия, связанные с ремонтом аккумуляторов, должны выполняться исключительно производителем либо работни-**

ками авторизованного сервисного центра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
АККУМУЛЯТОРНАЯ САДОВАЯ ВОЗДУХОДУВКА, дополнительные предупреждения, касающиеся техники безопасности:

- а) **Устройством можно пользоваться только после его полной сборки.** Настоящим устройством не могут пользоваться дети в возрасте менее 16 лет. Также нельзя допускать к работе с устройством лиц, не ознакомившихся с руководством по эксплуатации и не умеют пользоваться устройством.
- б) **Во избежание угроз пользователю, следует регулярно проверять рабочее состояние устройства.** Перед началом работы закрутить вся расслабившиеся болты, винты и гайки. Изношенные или поврежденные запчасти следует заменить на новые.
- в) **Убедиться в том, что в аварийной ситуации можно немедленно выключить устройство. Не использовать устройство, если выключатель не вызывает его включения и выключения.** Неисправный выключатель следует отдать в ремонт лицу, обладающему должной квалификацией.
- г) **Не эксплуатировать устройство, находящееся вблизи легко**

воспламеняющихся жидкостей либо газов. В другом случае существует опасность возникновения пожара либо взрыва.

- д) **Не использовать устройства во время выпадания атмосферных осадков, при плохой погоде либо во влажной окружающей среде. Работать при дневном свете либо при хорошем искусственном освещении.**
- е) **Нельзя использовать устройство находясь босо либо обутым в открытые сандалии. Во время работы с устройством следует носить солидную обувь с нескользящей подошвой и длинные штаны.** Следует всегда надевать защитные очки либо гуглы, а также применять средства защиты слуха (наушники, беруши). Устройство во время работы может поднимать пыль. В случае высокой пыльности следует надеть соответствующий респиратор, предохраняющий дыхательные пути. Длинные волосы следует собрать и предохранить от всасывания воздуходувкой.
- ë) **Во время работы пользователь должен убедиться в том, что он стоит стабильно, в особенности если работа выполняется на склоне.** Не включать устройства, если оно находится в перевернутом

- д) **Кабель не смí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěn daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- е) **V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovači určenými na práci venku. Používání prodlužovače určeného do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- ф) **Doporučuje se připojení zařízení k elektrické síti vybavené proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.**
- г) **Pokud je nezbytné použití elektronářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**



ВЫСТРАХА! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Osobní bezpečnost:

- а) **Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo**


znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

- б) **Při používání elektronářadí je třeba být předvídavý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.**
- в) **Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, sníží nebezpečí osobních úrazů.**
- г) **Je třeba se vyhnout neplánovaného spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenese, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.**
- д) **Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče. Ponechání klíče v otáčející se části**

**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**

Uchovávejte návod pro případné další použití.



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem  a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterii (bezdrátové).



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení.** Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčiňují nehody.
- Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo**

prachem. Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.

- Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí.** Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.

VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Elektrická bezpečnost:

- Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky.** Původní nepředělané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky.** V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka.** Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.

položení nebo v položení, ne соответствующем рабочему.

- Во время работы устройства не допускать к нему посторонних лиц, а в особенности детей и домашних животных.** Пользователь несет ответственность за несчастные случаи и угрозы по отношению к третьим лицам и их собственности. Вышеуказанные лица должны находиться на расстоянии не менее 6 м от работающего устройства. Запрещается направлять устройство в сторону посторонних лиц, в особенности не направлять струю воздуха в глаза и уши. Обращать внимание на находящиеся вблизи открытые окна - выдуваемый материал может быть выброшен в их направлении.
- Следует всегда вынимать аккумулятор из устройства:**
 - перед выполнением проверки, началом чистки либо началом работы с устройством;
 - если устройство начинает дрожать нетипичным образом;
 - если устройство оставлено без присмотра.
- По окончании работы отключить устройство от аккумулятора и повернуть на предмет возможных повреждений.** В случае обнаружения хотя бы минимального повреждения

устройства его следует немедленно от дат для проверки в авторизованный сервисный центр. Никогда не предпринимайте попытки самостоятельно открыть либо отремонтировать устройство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Техника безопасности при эксплуатации аккумуляторов и зарядных устройств.

Эксплуатация аккумуляторов:

- Необходимо применять только аккумуляторы, соответствующие прилагаемой производителем спецификации.** В случае применения других аккумуляторов существует опасность, что корпус аккумулятора треснет и развалится, может иметь место травма тела или пожар.
- ВНИМАНИЕ:** В случае повреждения и неправильной эксплуатации аккумулятора может иметь место выделение взрывоопасных газов. Аккумулятор должен всегда находиться вдали от источника огня. Необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию в процессе его зарядки. Запрещено оставлять его на длительное время в среде с высокой температурой (в местах с интенсивным солнечным излучением, вблизи калориферов или там, где температура превышает 40 градусов).
- Зарядка аккумулятора должна**

осуществляться при температуре 15-25 °С.

- г) Зарядку следует осуществлять только при помощи зарядного устройства, рекомендуемого производителем. Применение зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторных батарей другого типа, может привести к пожару.
- д) Хранить аккумуляторы от воздействия воды и влаги.
- е) Если необходимо зарядить больше одного аккумулятора, требуется сделать 30-минутный перерыв между очередными зарядками.
- ж) Категорически запрещено вскрывать аккумулятор.
- з) При неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость (электролит); необходимо избегать контакта с жидкостью. Если случайно произойдёт попадание жидкости на пользователя, место попадания необходимо промыть водой. Если жидкость попадёт в глаза, необходимо, кроме того, обратиться за помощью к врачу. Вытекающая из аккумулятора жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.
- и) Если аккумуляторная батарея не используется, необходимо

хранить её вдали от металлических предметов, таких как металлические скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или малые металлические элементы, которые могут привести к короткому замыканию контактов (клемм) аккумуляторов. Короткое замыкание контактов (клемм) аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

- к) Не бросать аккумуляторы в огонь.
- л) **З а п р е щ е н о з а р я ж а т ь повреждённый аккумулятор.**



Аккумуляторы предназначены для многократной зарядки, они содержат вредный для окружающей среды литий.

После завершения срока службы необходимо утилизировать аккумуляторы в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

Для этого необходимо полностью разряженный аккумулятор извлечь из электроинструмента, сдать в пункт сбора отработанных аккумуляторов или сдать в магазин, в котором он был приобретён.

Эксплуатация зарядного устройства:

- а) Зарядку следует осуществлять только при помощи зарядного устройства, рекомендуемого производителем. Применение зарядного устройства, предназначен-

RAŽOTĀJS:

Profix SIA,
Marywilska iela 34,
03-228 Varšava, Polija

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, ka arī drošības prasībām.

UZMANĪBU! Tehnisku problēmu gadījumā lūdzam kontaktēties ar pilnvaroto servīsa punktu. Visāda veida remontus veic kvalificēt personāls, lietojot oriģinālas rezerves daļas.

UZ IERĪCES ATRODOŠOS PIKTGRAMMU SKAIDROJUMS:



Uzmanību! Pirms darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju!



Uzmanību uz atmiem priekšmetiem!



Darba laikā ar lapu putēju nepieciešams vienmēr lietot aizsargbrilles



Sargāt no mitruma. Nelietot lapu putēju lietus laikā un uzmanīties, lai tas nesamirktu.



Vidē emitētais garantētais trokšņa līmenis

POTENCIĀLĀS PROBLĒMAS UN TO ATRISINĀŠANAS VEIDI:

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Lapu putējs nedarbojas.	Nav barošanas, bojāts dzinējs vai slēdzis.	Pārbaudīt baterijas stāvokli, nepieciešamības gadījumā uzlādēt vai apmainīt pret jaunu. Ja elektroinstruments joprojām nedarbojas, nepieciešams to nosūtīt remonta servīsa uz garantijas kartē uzrādīto adresi.
Dzinēja darbības traucējumi.	Izlādēta baterija. Nolietotas ogļiņu suku.	Īncārcaņi baterija. Schimbaņi perīle de cārbune ģntr-un service.



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ieviest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

pārbaudīt ierīces komplektāciju un saskaņā ar instrukciju uzstādīt neatzādētos elementus.



UZMANĪBU: Pirms jebkādas montāžas veikšanas vai regulēšanas nepieciešams pārliecināties, ka ierīce ir atvienota no akumulatora.

■ Pūšanas caurules montāža

UZMANĪBU! Lapu pūtēju nedrīkst lietot bez uzliktas caurules.

Apakšējo caurules daļu (1) nepieciešams savienot ar augšējo daļu (2) iespīžot augšējo daļu apakšējā, līdz tās fiksējas.

Saliktu cauruli uzlikt uz ierīces korpusu, līdz fiksējas bloķēšanas slēdzis (3) (skat. zīm. A).

Cauruli noņemt rīkojoties atgriezeniski.

UZMANĪBU! Pirms caurules demontāžas mašīnu nepieciešams atvienot no akumulatora.

SAGATAVOŠANA DARBAM:

■ Akumulatoru lādēšana

UZMANĪBU! Ierīce tiek piegādāta bez akumulatora un lādētāja. Atkarībā no nepieciešamības var nopirkt akumulatoru 1.5Ah **TJ15AK** vai 2.0Ah **TJ2AK** kā arī atbilstošu lādētāju **TJ3LD** (ar lādēšanas laiku 3-5 stundas) vai **TJ1LD** (ar lādēšanas laiku 1 stunda).

Lādēšanas līmeni var pārbaudīt nospižot baterijas lādēšanas līmeņa taustiņu (8) (skat. zīm. B). Viena degoša LED diode atbilst zemam baterijas uzlādes līmenim, divas degošas diodes nozīmē vidēju līmeni, bet trīs degošas diodes atbilst pilnam akumulatora uzlādes līmenim. Pirms lietošanas akumulatoru nepieciešams pilnībā uzlādēt.

Lādētājs TJ3LD

Izmantojot lādētāju **TJ3LD** pirmo lādēšanu ieteicams veikt minimums 5 stundas.

1. Nospiest akumulatora bloķēšanas slēdzi (6) un no lapu pūtēja izņemt akumulatoru (7) (skat. zīm. A).
2. Pievienot akumulatoru (7) lādētājā (10) (skat. zīm. B).
3. Lādētājam pievienot adaptera kontaktdakšīnu.
4. Pievienot adapteri (11) 110-240V, 50-60Hz tīkla ligzdā.

Lādētājs TJ1LD

Izmantojot lādētāju **TJ1LD** pirmo lādēšanu ieteicams veikt minimums 1 stundu.

1. Nospiest akumulatora bloķēšanas slēdzi (6) un no lapu pūtēja izņemt akumulatoru (7) (skat. zīm. A).
2. Pievienot akumulatoru (7) lādētājā (10) (skat. zīm. C).
3. Lādētāja kontaktdakšīnu pievienot 220-240V, 50Hz tīkla ligzdā.

■ Baterijas lādēšanas signalizācija

Zaļā degošā LED diode informē, ka lādētājs ir pieslēgts pie barošanas avota. Pēc akumulatora pievienošanas iedegsies **sarkanā** diode, kura informē, ka notiek lādēšana. To arī signalizē akumulatora mirgojošās zaļās LED diodes, uzrādot baterijas uzlādes līmeni.

Kad baterija būs pilnībā uzlādēta sarkanā diode nodzīsīs un iedegsies zaļā diode.

Pēc lādēšanas beigām atvienot lādētāju no tīkla un izņemt akumulatoru.

UZMANĪBU! Lādēšanas laikā akumulators var nedaudz sasilt, tā ir normāla parādība.

Litija-jonu akumulatoru var lādēt jebkurā brīdī, tādā veidā netiek saīsināta tā ilgmūžība. Lādēšanas procesa pārtraukšana nerada

akumulatora elementu bojājuma risku.

DARBS:

■ Ieslēgšana/izslēgšana

Ielikta akumulatoru lapu pūtēja.

Ieslēgšanai/izslēgšanai kalpos slēdzis (4).

Lapu pūtēju ieslēdz pārvietojot slēdzi (4) uz priekšu stāvoklī 1 (1 ātrums) vai 2 (2 ātrums).

Lapu pūtēju izslēdz pārvietojot slēdzi (4) uz aizmuguri 0 stāvoklī.

■ Vispārējie rīcības principi

Strādājot ar lapu pūtēju vienmēr ievērot šīs lietošanas instrukcijas norādījumus. Pūtējs ir tā konstruēts, lai lietotājs to varētu apkalpot stāvus stāvoklī (skat. zīm. D). Katra cita stāja var draudēt ar traumu. Nekad neieslēgt pūtēju, kad tas gul uz sāniem vai ir pagriezts ar apakšu uz augšu.

KONSERVĀCIJA UN GLABĀŠANA:

UZMANĪBU! Pirms jebkādiem konservācijas darbiem nepieciešams ierīci izslēgt un atvienot no akumulatora.

UZMANĪBU! Nepieciešams uzmanīties, lai pūtēju nesaslapinātu. Nekad neliet uz ūdeni.

Mašīnai būtībā nav nepieciešama speciāla konservācija. Lai nodrošinātu drošu un ražīgu darbu, ieteicams ierīci tīrīt un ieeļļot tieši pēc katras lietošanas. Pēc darba netīros elementus un ventilācijas atveres tīrīt ar birsti.

Korpusa tīrīšanai nepieciešams izmantot mitru drānu ar maigu mazgāšanas līdzekli. Mazgāšanai nedrīkst lietot šķīdinātājus kā arī līdzekļus, kuri varētu sabojāt no plastmasa izgatavotus ierīces elementus.

Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās, uzturēt tīrā stāvoklī, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arīkaitīgo atmosfēras apstākļu iedarbību.

TRANSPORTS:

Ierīci transportēt un glabāt iepakojumā, kurš aizsargāt pret mitrumu, putekļiem un smalkām daļiņām, it īpaši nepieciešams aizsargāt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, iekļūstot korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

Izņemot akumulatoru no ierīces, transportēšanas vai uzglabāšanas laikā nepieciešams pārliecināties, ka nenotiks akumulatora kontakta īssavienojums. No instrumentu kofera, kastes vai transportēšanas tvertnes nepieciešams likvidēt metāla daļas, kā piem. skrūves, naglas, sprādze, izkaisītus bitus, stieples vai metāla šķaidas, vai citā veidā aizsargāt šo elementu saskaršanos ar akumulatoru.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA:



UZMANĪBU: Uzrādītais simbols nozīmē, ka aizliegts novietot nolietoto ierīci kopā ar citiem atkritumiem (iespējams naudas sods). Bistamās sastāvdaļas, kuras atrodas elektriskās ierīcēs negatīvi ietekmē uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

Mājsaimniecībām jāņem dalība nolietoto ierīču atgūšanā un atkārtotā izlietošanā (reciklīgā). Polijā un Eiropā tiek radīta vai jau pastāv nolietoto ierīču savākšanas sistēma, kura ietvaros visiem augstāk minēto ierīču pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotās ierīces. Bez tam pastāv augstāk minēto ierīču savākšanas punkti.

no go dya zaryadki akkumulyatornykh bataryey drugogo tipa, mozhety priverstikkpozharu.

б) Запрещено раскручивать (разбирать) зарядное устройство.

в) Зарядное устройство предназначено только для работы внутри помещения. Нельзя подвергать его воздействию воды или влаги.

г) Выполнять зарядку только в диапазоне температуры 15-25 градусов.

д) Запрещено вкладывать какие-либо металлические предметы в зарядное устройство.

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА:

Аккумуляторная садовая воздуходувка (далее называемая «воздуходувка») предназначена для сдувания сухих листьев, небольших веток и отходов, оставшихся после стрижки кустов.

Продукт предназначен для приусадебного пользования и не предназначен для использования в местах общественного пользования, парках, спортивных учреждениях, а также в сельском и лесном хозяйствах. Использование устройства в профессиональных целях, а также использование устройства не по назначению, описанному выше, запрещено и приводит к утрате гарантии и отказу производителя от ответственности за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, выполненные пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причиненный пользователю и окружающей среде.

Правильное использование воздуходувки касается также консервации, складирования, транспортировки и ремонта.

Ремонт воздуходувки должен производиться исключительно в авторизованных пунктах сервисного обслуживания, указанных производителем. Аккумуляторные устройства должны ремонтироваться только лицами, имеющими соответствующую квалификацию.

■ Остаточный риск

Несмотря на использование устройства в соответствии с назначением, нельзя полностью исключить возникновение определенных факторов остаточного риска, появляющихся вследствие ошибочного поведения пользователя.

Наибольшая опасность возникает при выполнении следующих запрещенных действий:

- использование устройства детьми;
- использование устройства, когда другие лица, а в особенности дети, находятся вблизи;
- обслуживание устройства лицами, которые не ознакомлены с руководством по эксплуатации;
- использование устройства без соответствующей, защищающей пользователя одежды и обуви;
- использование устройства с поврежденными защитными приспособлениями либо корпусом, а также без соответствующей установки защитных приспособлений.

■ Комплектация

В комплект входит воздуходувка, дующая труба, состоящая из двух частей, руководство по эксплуатации, гарантийный талон.

СТРОЕНИЕ УСТРОЙСТВА:

■ Элементы устройства

Нумерация элементов устройства относится к изображениям, находящимся на страницах 2-3 инструкции по эксплуатации:

Рис. А 1. Нижняя часть трубы

2. Верхняя часть трубы

3. Кнопка снятия блокады

4. Включение/выключение

5. Держатель

6. Кнопка блокировки аккумулятора*

7. Аккумулятор*

Рис. В 8. Кнопка индикатора уровня заряда батареи*

9. Индикатор уровня заряда батареи*

10. Зарядное устройство*

11. Адаптер*

* Описанные принадлежности не входят в стандартную комплектацию. Полный ассортимент дополнительного оборудования можно найти в нашем каталоге.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

МОДЕЛЬ	TJ100
Напряжение питания	20 В д.с.
Скорость вращения (бер 1/бер 2)	9000/мин / 13000/мин
Скорость воздуха (бер 1/бер 2)	50/ 120 миль в час
Время работы (бер 1/бер 2)	25-38 мин/10-15 мин
Вес (с аккумулятором)	1,58 кг
Уровень звукового давления (LpA)	78,8 дБ(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)	88,2 дБ(A)
Погрешность измерения $K_{изм} K_{изм}$	3 дБ(A)
Уровень вибрации согласно EN 60745 (погрешность измерения - 1,5м/с ²)	3,069 м/с ²
Рекомендуемые аккумуляторы Li-ion 20В	TJ15AK (1,5Ач), TJ2AK (2Ач)
Рекомендуемые зарядные устройства	TJ3LD (3-5ч), TJ1LD (1ч)

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Воздуходувка поставляется в упаковке, частично собранная. После распаковки проверить комплектацию устройства и установить все установленные элементы согласно руководству.



ВНИМАНИЕ: Перед выполнением монтажа либо регулировки следует убедиться, что устройство отключено от аккумулятора.

■ Монтаж воздуходувной трубы

ВНИМАНИЕ! Нельзя пользоваться воздуходувкой без установленной трубы.

Нижнюю часть трубы (1) следует соединить с верхней (2), вставляя верхнюю часть в нижнюю до момента защелкивания.

Вставить смонтированную трубу в корпус устройства до момента защелкивания блокирующей кнопки (3) (см. рис. А).

Для демонтажа трубы следует все выполнить в обратной последовательности.

ВНИМАНИЕ! Перед демонтажем трубы следует отключить устройство от аккумулятора.

■ Зарядка аккумулятора

ВНИМАНИЕ! Устройство поставляется без аккумулятора и зарядного устройства. В зависимости от ваших потребностей вы можете купить батарею **TJ15AK** с мощностью 1,5 Ач или **TJ2AK** с мощностью 2,0 Ач и подходящее зарядное устройство, **TJ3LD** (с временем зарядки 3-5 часов), или **TJ1LD** (с временем зарядки 1 час).

Состояние зарядки можно проверить, нажав кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора (8) (см. рис. В). Один светящийся светодиод соответствует низкому уровню заряда батареи, два светящихся светодиода показывают средний уровень, а три светящихся светодиода соответствуют полностью заряженному аккумулятору. Прежде чем начать использовать дрель-шурупверт, необходимо полностью зарядить аккумулятор.

Зарядное устройство TJ3LD

Первую зарядку зарядным устройством **TJ3LD** рекомендуется выполнять в течение не менее 5 часов.

1. Нажать кнопку блокирования аккумулятора (6) и вынуть аккумулятор (7) из воздуходувки (см. рис. А).
2. Подключите аккумулятор (7) к зарядному устройству (10) (см. рис. В).
3. Подключите адаптер к зарядному устройству.
4. Подключите адаптер (11) к электрической розетке 110-240 В, 50-60Гц.

Зарядное устройство TJ1LD

Первую зарядку зарядным устройством **TJ1LD** рекомендуется выполнять в течение не менее 1 часа.

1. Нажать кнопку блокирования аккумулятора (6) и вынуть аккумулятор (7) из воздуходувки (см. рис. А).
2. Подключите аккумулятор (7) к зарядному устройству (10) (см. рис. С).
3. Подключите вилку зарядного устройства к розетке 220-240 В, 50 Гц.

■ Сигнализация зарядки батареи

Свечение зелёного светодиода означает, что зарядное устройство подключено к источнику питания. После подключения аккумулятора загорится красный светодиод, указывающий, что выполняется зарядка. Это также указывается мигающими зелеными светодиодами аккумулятора, отображающими текущий уровень заряда батареи.

Когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена красный светодиод погаснет и загорится зелёный светодиод.

После окончания зарядки, отключите аккумулятор от сети и извлеките аккумулятор.

ВНИМАНИЕ! Во время зарядки батарея может слегка нагреться, это нормальная ситуация.

Литий-ионный аккумулятор можно заряжать в произвольный момент, без снижения в результате этого его долговечности. Прекращение процесса зарядки не несёт риска повреждения элементов аккумулятора.

РАБОТА:

■ Выключение/выключение

Вставить аккумулятор в воздуходувку.

Для включения/выключения служит переключатель (4).

С целью включения воздуходувки передвинуть переключатель (4) вперед в положение 1 (1 скорость) либо 2 (2 скорость).

Чтобы выключить воздуходувку, следует передвинуть переключатель (4) назад в положение 0.

■ Общие правила эксплуатации

При работе с садовой воздуходувкой следует всегда соблюдать общие указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации. Устройство сконструировано таким образом, чтобы пользователь мог с ним работать, находясь в выпрямленной позиции (см. рис. D). Любая другая рабочая позиция может привести к получению травм. Никогда не включайте воздуходувку, если она лежит на боку либо перевернута дном вверх.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ:

ВНИМАНИЕ! Перед началом выполнения каких-либо консервационных работ следует выключить устройство и отсоединить его от аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Следить за тем, чтобы не намочить устройство. Никогда не опрыскивать устройство водой.

Устройство, в принципе, не требует специального ухода. Чтобы обеспечить производительную и эффективную работу, рекомендуется чистить устройство непосредственно после каждого использования. По окончании работы загрязненные элементы и вентиляционные отверстия вычистить щеткой и мягкой салфеткой.

Для чистки корпуса следует использовать влажную салфетку, смоченную в деликатном моющем средстве. Нельзя для мытья применять растворители либо средства, могущие повредить элементы устройства, выполненные из пластмассы.

Машину следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Устройство следует транспортировать и складировать в упаковке, защищающей от воздействия влаги, прониканием пыли и мелких предметов, особенно следует предохранять вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

Если вы вынимаете аккумулятор из устройства на время транспортировки или хранения, убедитесь, что контакты аккумулятора не будут закорочены. Из чемодана, ящика для инструментов или транспортного контейнера следует удалить металлические детали, такие как винты, гвозди, крошечные, разбросанные биты, провода или металлические опилки, или иным

изъе́мт no elektroinstrumenta, nodot akumulatoru utilizācijas punktā vai veikalā, kurā tas nopirkts.

Лādētāja lietošana:

a) Lādēt akumulatoru nepieciešams tikai ar ražotāja ieteikto transformatoru. Lietojot transformatoru piemēroti cita tipa akumulatoru baterijai rada ugunsgrēka rašanās risku.

b) Pievienoto lādētāju drīkst lietot tikai akumulatoru lādēšanai, kuri ir ar to piegādāti. Lādējot citus akumulatorus var notikt akumulatoru plīsums vai sašķelšanās un ķermeņa ievainojums vai trauma vai arī ugunsgrēks.

c) Lādētāja nedrīkst izjaukt.

d) Lādētājs paredzēts darbam tikai telpu iekšpusē. To nedrīkst pakļaut ūdens un mitruma iedarbībai.

e) Lādēt tikai 15-25 grādu diapazonā.

f) Lādētājā nedrīkst likt nekādus metāla priekšmetus.

MAŠĪNAS PIELIETOJUMS:

Akumulatora lapu pūtējs (turpmāk saukts par „Pūtēju”) ir paredzēts sauso lapu, zāles, mazu zaru un griešanas atkritumu noņemšanai.

Produkts ir paredzēts piemājas lietošanai un nav paredzēts lietošanai sabiedriskos objektos, parkos, sporta kompleksos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā. Aizliegts lietot ierīci profesionālos nolūkos, kā arī izmantot lapu pūtēju citos nolūkos nekā uzrādīts augstāk, pretējā gadījumā tas rada garantijas zaudēšanu, kā arī ražotājs neatbild par tādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Pareiza lapu pūtēja lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Lapu pūtēju var remontēt tikai ražotāja noteiktos servisa punktos. Akumulatora ierīci var remontēt tikai pilnvarota persona.

■ Atlikušais risks

Neskatoties uz pielietojumam atbilstošu izmantošanu nevar pilnībā izslēgt noteiktus atlikušā riska faktorus, kuri izriet no nepareizas ierīces lietotāja darbības.

Vislielākā bīstamības rodas veicot sekojošas neatļautas darbības:

- ja ierīci lieto bērni;
- ja ierīce tiek lietota, kad citas personas, it īpaši bērni vai dzīvnieki atrodas tuvumā;
- ja ierīci lieto persona, kuras nav iepazīnušas ar apkalpošanas instrukciju;
- ja ierīci lieto bez atbilstoša, lietotāja aizsargājoša apģērba un aizsargapaviem;
- ja ierīci lieto ar bojātiem pārsiegiem vai korpusu, kā arī bez atbilstoši uzstādītiem drošības aprikojumiem.

■ Komplektācija

Komplekts sastāv no pūtēja, divdaļīgas pūšanas caurules, apkalpošanas instrukcijas, garantijas kartes.

MAŠĪNAS UZBŪVE:

■ Ierīces elementi

Ierīces elementu numerācija attiecas uz uzrādīto grafisko zīmējumu instrukcijas 2-3 lapaspusē:

Zīm. A. 1. Caurules apakšējā daļa

2. Caurules augšējā daļa

3. Bloķēšanas slēdzis

4. Slēdzis

5. Rokturis

6. Akumulatora fiksācijas poga*

7. Akumulators*

Zīm. B. 8. Baterijas uzlādēšanas līmeņa indikatora poga *

9. Baterijas uzlādēšanas līmeņa indikators*

10. Lādētājs*

11. Adapters*

***Aprakstītais vai uzrādītais aprikojums neietilpst standartā komplektā. Papildus aprikojuma pilnu kļāstu var atrast mūsu katalogā.**

TEHNISKIE DATI:

MODELIS	TJE100
Barošanas spriegums	20V d.c.
Griešanās ātrums (1 ātrums/2 ātrums)	9000/min / 13000/min
Gaisa plūsmas ātrums (1 ātrums/2 ātrums)	50/ 120 jūdes stundā
Darba laiks (1 ātrums/2 ātrums)	25-38 min/10-15min
Svars (ar akumulatoru)	1,58 kg
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	78,8 dB(A)
Akustiskā jaudas līmenis (LwA)	88,2 dB(A)
Mērījumu izkļiede $K_{\text{pūst}}, K_{\text{vāra}}$	3 dB(A)
Vidējā vibrācija atbilstoši EN 60745 (mērījumu izkļiede - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Ieteicamie akumulatori Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Ieteicamie lādētāji	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)

SAGATAVOŠANA DARBAM:

Lapu pūtējs ir piegādāts iepakojumā daļēji salikts. Pēc izpakošanas

un/vai remontēt.

 **BRĪDINĀJUMS!** Droša akumulatoru un akumulatoru lādētāju lietošana:

Akumulatoru lietošana:

- a) **Nepieciešams lietot akumulatorus tikai saskaņā ar ražotāja specifikāciju.** Citu akumulatoru lietošanas gadījumā var rasties akumulatora plisums un sabrukums, ķermeņa trauma vai ugunsgrēks.
- b) **UZMANĪBU:** Akumulatora bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā var notikt sprāgstošu gāzu izdalīšanās. Akumulatoru nepieciešams vienmēr turēt tālu no uguns kā arī lādēšanas laikā nodrošināt atbilstošu ventilāciju. Nedrīkst to atstāt uz ilgu laiku vidē, kur ir augsta temperatūra (saulainās vietās, sildelementu tuvumā vai tur, kur temperatūra pārsniedz 40 grādu).
- c) **Akumulatora lādēšanu nepieciešams veikt 15-25°C temperatūras diapazonā.**
- d) **Lādēt akumulatoru nepieciešams tikai ar ražotāja ieteikto transformatoru.** Lietojot transformatoru piemēroti cita tipa akumulatoru baterijai rada ugunsgrēka rašanās risku.
- e) **Sargāt akumulatoru no ūdens un mitruma.**
- f) **Ja gribam lādēt sekojoši vairākus akumulatorus, starp atsevišķiem**

lādējumiem nepieciešams izdarīt 30 minūšu pārtraukumu.

- g) **Nekādā gadījumā nedrīkst akumulatoru atvērt.**
- h) **Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izdalīties šķidrums; nepieciešams izvairīties no kontakta ar šķidrumu. Ja lietotājs negaidīti saskarsies ar šķidrumu, kontakta vietu nepieciešams skalot ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus nepieciešams meklēt medicīnisko palīdzību. No akumulatora izplūstošais šķidrums var radīt kairinājumu vai applaucēšanos.**
- i) **Laikā, kad akumulatoru baterija netiek lietota, nepieciešams to glabāt tālu no metāla priekšmetiem, tādiem kā papīra spraudņiem, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla elementiem, kuri varētu radīt akumulatora īssavienojumu. Akumulatoru īssavienojums var radīt applaucēšanos vai ugunsgrēku.**
- j) **Nemest akumulatoru ugunī.**
- k) **Nedrīkst lādēt bojātu akumulatoru.**



Akumulatori paredzēti daudzkārtējai lādēšanai, satur apkārtējai videi kaitīgo litiju.

Pēc lietošanas termiņa beigām tos nepieciešams utilizēt saskaņā ar apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

Šajā nolūkā pilnīgi izlietot akumulatoru,

образом не допустить контакта этих элементов с батареей.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



ВНИМАНИЕ: Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»,
ул. Марьевильска 34,
03-228 Варшава, ПОЛЬША

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ! В случае технических проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запасных частей.

ИМЕЮЩИЕСЯ НА УСТРОЙСТВЕ ПИКТОГРАММЫ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ:



Внимание! Перед запуском прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Внимание на отбрасываемые предметы!



Во время работы с воздуходувкой обязательно применять защитные очки или очки типа «гуглы».



Предохранять от попадания влаги. Не применять воздуходувку под дождем, следить за тем, чтобы устройство не намочило.



Гарантируемый уровень шума, эммитируемого в окружающую среду.

ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Воздуходувка не работает.	Отсутствие питания, повреждение электродвигателя или выключателя.	Проверить состояние батареи, в случае необходимости выполнить её подзарядку или заменить на новую. Если электроинструмент всё равно не работает, необходимо отправить его в сервисный пункт по указанному в гарантийной карте адресу.
Нарушение работы электродвигателя.	Разряжена батарея.	Зарядить батарею.
	Изношены угольные щётки.	Заменить угольные щётки в сервисном пункте.



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.



ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendii și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



ATENȚIE! Reguli generale de protecția muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- a) **La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare.** Zonele și bancurile de lucru aglomerate cauză accidente.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide.** Unelata electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburii.

- c) **Țineți copiii departe de locurile în care unealta electrică este folosită.** Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra uneltei electrice.



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

Siguranța electrică:

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie conforme cu priza. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție.** Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
- b) **Evitați să atingeți suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider.** În cazul atingerii părților împământate, crește riscul de electrocutare.
- c) **Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed.** În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare**

brîdinājumi:

- a) **Ierīci var lietot tikai pēc tās pilnīgas salikšanas.** Ierīci nedrīkst lietot bērni jaunāki par 16 gadiem. Strādāt ar ierīci nedrīkst arī personas, kuras nav iepazinušas ar šo lietošanas instrukciju un nav spējīgas to izmantot.
- b) **Lai izvairītos no bīstamības lietotājam, nepieciešams regulāri pārbaudīt, vai ierīce ir lietošanas stāvoklī.** Pirms darba sākuma pieskrūvēt visas vaļīgas bultskrūves, skrūves un uzgriežņus. Apmainīt nolietotas vai bojātas daļas.
- c) **Pārlicināties, ka avārijas situācijā ierīci var nekavējoties izslēgt. Ierīci nelietot, ja ar slēdzi nav iespējams to ieslēgt un izslēgt.** Bojātu slēdzi nepieciešams nodot remontā kvalificētai personai.
- d) **Nelietot ierīci degošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.** Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas bīstamība.
- e) **Nelietot ierīci lietus laikā, sliktos laika apstākļos vai mitrā vidē. Strādāt dienas gaismā vai labi apgaismotā mākslīgā apgaismojumā.**
- f) **Ierīci nelietot basām kājām vai atvērtās sandalēs. Strādājot ar ierīci nepieciešams valkāt solidus apavus ar neslidošu zoli kā arī garās bikses. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles vai aizsargmasku kā arī sargāt dzirdi lietojot atbilstošus dzirdes aizsardzības**

lidzekļus.

Darba laikā ierīce var radīt putekļus. Liela putekļu daudzuma gadījumā nepieciešams lietot atbilstošas augšējo elpošanas ceļu aizsargmaskas.

Garus matus aizsargāt tāda veidā, lai lapu pūtējs tos neievilkto iekšā.

- g) **Darba laikā lietotājam jāpārlicinās, ka stāvi stabili it īpaši, ja atrodas uz slīpas virsmas.** Neieslēgt ierīci, ja atrodas apgrieztā stāvoklī vai neatrodas darbam atbilstošā stāvoklī.
- h) **Ierīces darba laikā pie tās nepieļauj citas personas, it īpaši bērnus un mājdzīvniekus. Lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un trešo personu bīstamību kā arī viņu īpašumu.** Minētām personām jāatrodas vismaz 6 m attālumā no darba vietas. Strādājošu ierīci nevērst uz viņu pusi – īpaši nevērst gaisa plūsmu acīs vai ausīs. Pievērst uzmanību uz tuvumā atvērtiem logiem – pūstais materiāls var virzīties to virzienā.
- i) **No ierīces nepieciešams vienmēr izņemt akumulatoru:**
 - pirms kontroles veikšanas, tīrīšanas sākuma vai remonta darba pie ierīces;
 - kad ierīce sāk vibrēt neparedzētā veidā;
 - kad ierīce ir atstāta bez uzraudzības.
- j) **Pēc darba beigām atvienot ierīci no akumulatora un pārbaudīt, vai nav bojāta.** Vismazākā defekta konstatēšanas gadījumā nepieciešams nodot ierīci pārbaudei autorizētā servisa darbnīcā. Nekad nemēģināt ierīci patstāvīgi atvērt

asu sakritību vai kustīgo daļu iekļilēšanos, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek **k o n s t a t ē t s b o j ā j u m s**, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot.

Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.

- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļilēšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- g) **Elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** *Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.*
- h) **Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz p ā r i s m i n ū t ē m i e s l ē g t** elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smērēļļa.
- i) **Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mīkstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.**
- j) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš**

pārlicinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.

- k) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.**
- l) **Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.**



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

- a) **Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.**
- b) **Nekādā gadījumā nelabot bojātus akumulatorus. Visas darbības saistītas ar akumulatoru remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizēts serviss.**



BRĪDINĀJUMS!

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



BRĪDINĀJUMS! AKUMULATORA LAPU PŪTĒJS, papildus drošības

departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. *Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.*

- e) **În cazul în care unealta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.**
- f) **Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.**
- g) **În cazul în care unealta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.**



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- a) **Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția**

cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- b) **Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.*
- c) **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.*
- d) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei electrice este în poziția oprită.** *Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.*
- e) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere.** *Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la*

vătămări corporale.

- f) **Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul.** *Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.*
- g) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** *Țineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.*
- h) **Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuite.*



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:

- a) **Nu supraîncărcați unealta electrică.** *Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.*
- b) **Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta.** *Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie*

reparată.

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare.** *Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.*
- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a uneltei electrice.** *Unelata electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.*
- e) **Unelata electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea uneltei electrice.** *Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a uneltei electrice.*
- f) **Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.*
- g) **Unealta electrică, echipamentul, uneltele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și**

un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārņēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.

- e) **Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas.** *Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.*
- f) **Nedrīkst pārlietu tālu izliecties. Visu laiku nepieciešams stāvēt stabili un saglabāt līdzsvaru.** *Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.*
- g) **Nepieciešams attiecīgi ģērbties. Nedrīkst nēsāt vaļīgus apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām.** *Vaļīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.*
- h) **Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti.** *Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu ieelpošanas bīstamību.*



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu

norādījumi.

Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:

- a) **Nedrīkst pārslogot elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam.** *Pareizs elektroinstrumentu nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.*
- b) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** *Katrs elektroinstrumentu, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.*
- c) **Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana.** *Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.*
- d) **Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*
- e) **Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt. Nepieciešams pārbaudīt**

- c) **Nedrikt pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību.** *Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.*
- d) **Nedrikt pārslogot savienojuma vadus.** *Nekad nedrikt lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktligzdas aiz vada.* **Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām.** *Bojāti vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- e) **Gadījumā, ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē.** *Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.*
- f) **Ieteicams ierīci pievienot pie elektriskā tīkla, kurš ir aprīkots ar RCD slēdzi ar 30mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.**
- g) **Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD).** *Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.*




BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Individuālā drošība:

- a) **Šī ierīce nav pamērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinušās par drošību atbildīgas personas.**
- b) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu.** *Nedrikt lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā.* *Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.*
- c) **Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles.** *Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tāds kā putekļu maskas, neslīdošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālā traumas.*
- d) **Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota**

condițiile de lucru. *Utilizarea uneltei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.*

- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** *Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.*
- j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**
-  **ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.**
- Repararea:**
- a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră**

electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale deschimb.

- b) **În niciun caz nu reparați acumulatorii defecti.** *Toate activitățile legate de repararea acumulatorului pot fi efectuate doar de către producător sau de către service autorizate.*



ATENȚIE!

În timpul utilizării uneltei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.



AVERTIZARE! SUFLANTĂ DE GRĂDINĂ CU ACUMULATOR, *avertizări adiționale privitoare la siguranță:*

- a) **Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost montat integral.** *Aparatul nu poate fi utilizat de copii cu vârsta sub 16 ani. De asemenea nu permiteți persoanelor care nu au citit instrucțiunile și nu știu cum să folosească aparatul să lucreze cu acesta.*
- b) **Pentru a evita pericolele pentru utilizator trebuie să verificați în mod regulat dacă aparatul poate fi utilizat.** *Înainte de a începe lucru înfiletați toate șuruburile și piulițele defiletate. Înlocuiți piesele uzate sau defecte.*
- c) **Asigurați-vă că în caz de avarie puteți opri aparatul.** *Nu folosiți aparatul în*

cazul în care comutatorul nu comandă pornirea și oprirea acestuia. În cazul în care comutatorul este defect predați-l pentru reparare unei persoane calificate.

- d) **Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.** În caz contrar există riscul de incendiu sau explozie.
- e) **Nu folosiți aparatul pe timp de ploaie, în caz de vreme rea sau în mediu umed.** Lucrați doar la lumina zilei sau în caz de iluminat artificial bun.
- f) **Nu folosiți aparatul atunci când aveți picioarele goale sau purtați sandale.** În timpul lucrului cu aparatul trebuie să purtați încălțăminte solidă cu talpă antiderapantă și pantaloni lungi. Purtați mereu ochelari de protecție și protejați-vă auzul folosind mijloace adecvate de protecție a auzului. Aparatul poate ridica praf în timpul lucrului. În cazul în care mediul conține mult praf trebuie să purtați măști corespunzătoare de protecție pentru a vă proteja căile respiratorii superioare. Protejați părul lung astfel încât suflanta să nu-l tragă în interior.
- g) **În timpul lucrului trebuie să vă asigurați că aveți o poziție stabilă în special dacă vă aflați pe o suprafață înclinată.** Nu porniți aparatul dacă nu vă aflați în direcția de lucru sau nu sunteți în poziția corespunzătoare pentru lucru.

- h) **Nu permiteți accesul persoanelor străine, în special a copiilor și animalelor de casă în timpul lucrului cu aparatul.** Utilizatorul este responsabil de accidente și pericolele apărute față de persoanele terțe. Persoanele menționate trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 6 m față de locul de muncă cu suflanta. Nu îndreptați către aceștia aparatul în funcțiune - în special nu direcționați jetul de aer spre ochi sau urechi. Aveți grijă la ferestrele deschise din apropiere - materialul suflat poate fi aruncat în direcția acestora.
- i) **Trebuie să scoateți mereu acumulatorul din aparat:**
- înainte de a efectua controlul, de a începe să curățați sau să efectuați operațiuni asupra uneltei;
 - atunci când unelta începe să vibreze în mod atipic;
 - atunci când unelta este lăsată nesupraveheată.
- j) **După ce ați terminat lucrul decuplați aparatul de la acumulator și verificați dacă nu este defect.** În cazul în care constatați chiar și cea mai mică defecțiune trebuie să solicitați verificarea aparatului de către un atelier de service autorizat. Nu încercați niciodată să deschideți și/sau să reparați pe cont propriu aparatul.

 **ATENȚIE! Utilizare sigură a acumulatorilor și încărcătorilor:**

LV


LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AKUMULATORA LAPU PŪTĒJS TJE100
Oriģinālās instrukcijas tulkojums



PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu iemeslu.

Ievērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstrumentus” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstrumentus barots no akumulatora (bezvadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Darba vietas drošība:

- a) **Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu.** Nekārtība un slikts pagaisojums ir negadījumu iemesls.

- b) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē.** Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.

- c) **Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji.** Novēršot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Elektriskā drošība:

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšīnām jābūt pielāgotām pie kontaktligzdām.** Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīnu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāti ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzīslu. Ja netiek darītas kontaktdakšīnu un kontaktligzdu izmaiņas, tas samazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālā apkures radiatori un dzesinātāji.** Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR AMPLASATE PE APARAT:



ATENȚIE! Înainte de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune!



Atenție la obiectele aruncate!



Atunci când lucrați cu suflanta trebuie să purtați ochelari de protecție sau gogle.



Protejați împotriva umidității. Nu folosiți niciodată suflanta pe timp de ploaie și aveți grijă să nu se ude.



Nivel garantat de zgomot emis în mediul înconjurător

DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Suflanta nu funcționează.	Lipsă alimentare, deteriorare motor sau comutator.	Verificați nivelul de încărcare al bateriei, în cazul în care este necesar încărcați sau schimbați cu una nouă. Dacă unealta electrică nu funcționează în continuare, trebuie să o trimiteți la service pentru reparații la adresa indicată pe fișa de garanție.
Perturbații în funcționarea motorului.	Baterie descărcată.	Încărcați bateria.
	Perii de cărbune uzate.	Schimbați perii de cărbune într-un service.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat. Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

Utilizare acumulator:

- Utilizați numai acumulatorii care corespund la specificarea dată de producător.** În cazul utilizării unor alte acumulatorii, se poate întâmpla o crăpare, o descompunere, o vătămare corporală sau un incendiu.
- ATENȚIE: În cazul în care acumulatorul se deteriorează sau este folosit necorespunzător pot apărea emisii de gaze explozive. Acumulatorul trebuie ținut departe de sursa de foc și trebuie să asigurați ventilație corespunzătoare în timp ce este încărcat.** Nu lăsați acumulatorul pentru mult timp în mediu cu temperatură ridicată (în locuri expuse la lumina soarelui, în apropierea caloriferelor și în toate locurile unde temperatura depășește 40°C).
- Încărcarea acumulatorului trebuie să se efectueze în mediul cu temperatura între 15-25 de grade °C.**
- Încărcați unealta doar cu încărcătorul recomandat de producător.** În cazul în care folosiți un încărcător proiectat pentru încărcarea altor baterii, acumulatorii există riscul de rănire sau de incendiu.
- Nu expuneți acumulatorul la acțiunea apei și umidității.**
- Dacă intenționați să încărcați mai multe decât un singur acumulator, trebuie să faceți o pauză de 30 de minute între încărcările succesive.**

- În nici un caz nu deschideți acumulatorul.**
- În condiții nefavorabile din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul cu lichidul. În cazul în care utilizatorul intră în contact cu lichidul, trebuie să spălați locul cu apă. În caz de contact cu ochiul, trebuie să apelați la ajutorul medicului.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- În cazul în care nu utilizați bateria acumulator, trebuie să o depozitați departe de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi, sau alte obiecte metalice de dimensiuni mici, care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** Scurtcircuitarea acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.
- Nu aruncați acumulatorii în foc.**
- Nu încărcați acumulatorul stric.**



Acumulatorii sunt destinați pentru încărcare multiplă, conțin litiu care este dăunător pentru mediul înconjurător.

După perioada de folosire, acumulatorul trebuie utilizat în conformitate cu legislația despre protecția mediului natural.

În acest sens, acumulatorul trebuie total epuizat, scos din electroulaj și predat la un punct de utilizare a acumulatorilor sau la magazinul, în care a fost cumpărat.

Utilizare încărcător:

- Pentru încărcare folosiți doar**

încărcătorul recomandat de producător. Folosirea încărcătorului proiectat pentru încărcarea altui tip de baterii acumulatorare poate provoca incendiu.

- b) Nu demontați încărcătorul.
- c) **Încărcătorul poate fi folosit doar în încăperil. Nu expuneți încărcătorul la acțiunea apei și a umidității.**
- d) **Încărcați doar în intervalul de temperaturi 15°-25°C.**
- e) **Nu introduceți niciun fel de obiecte metalice în încărcător.**

DESTINAȚIA MAȘINII:

Sufflanta de grădină cu acumulator (numită în continuare „Sufflanta”) este destinată pentru suflarea frunze uscate, iarbă, crengi mici și deșeurii după tăiere.

Produsul este proiectat pentru uz casnic și nu este destinat pentru utilizare în spații publice, parcuri, centre sportive, precum și în agricultură și silvicultură. Utilizarea aparatului în scopuri profesionale, precum și orice utilizare a suflantei în mod neconform cu destinația sus-indicată este interzisă și duce la pierderea garanției și scutește producătorul de răspunderea pentru daunele apărute în urma acestor situații.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator exceptă producătorul de responsabilitate pentru deteriorările și pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea corectă a suflantei se referă, de asemenea, la mentenanța, depozitarea, transportarea și repararea acestuia.

Sufflanta poate fi reparată doar în puncte de service indicate de producător. Aparatele cu acumulator trebuie reparate doar de persoane autorizate.

■ Riscrezidual

În ciuda utilizării în mod corespunzător cu destinația nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc rezidual care decurg din conduita neadecvată a operatorului aparatului.

Cel mai mare pericol apare atunci când efectuați următoarele activități interzise:

- aparatul este utilizat de către copii;
- aparatul este utilizat atunci când alte persoane, în special copii și animale se află în apropiere;
- aparatul este utilizat de către persoane care nu au citit instrucțiunile de utilizare;
- operatorul utilizează aparatul fără a purta îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare și încălțăminte de protecție;
- operatorul utilizează aparatul atunci când carcasa sau protecțiile sunt defecte ori dispozitivele de protecție nu sunt montate.

■ Dotarea aparatului

Setul este alcătuit din suflantă, țeava de suflare din două piese, instrucțiunile de utilizare, fișa de garanție.

STRUCTURA MAȘINII:

■ Elementele mașinii

Numerotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică amplasată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

- Des. A**
1. Parte inferioară țeavă
 2. Parte superioară țeavă
 3. Buton de deblocare
 4. Buton de pornire/oprire
 5. Mâner
 6. Buton blocare acumulator*
 7. Acumulator*

- Des. B**
8. Buton indicator nivel de încărcare baterie*
 9. Indicator nivel de încărcare baterie*
 10. Încărcător*
 11. Adaptor*

* Echipamentul descris sau prezentat nu face parte din dotarea standard. Asortimentul complet de dotare poate fi găsit în catalogul nostru.

DATE TEHNICE:

MODEL	TJE100
Tensiune de alimentare	20 V d.c.
Turație (viteza 1/viteza 2)	9000/min / 13000/min
Viteză aer (viteza 1/viteza 2)	50/120 mil pe oră
Durata de funcționare (viteza 1/viteza 2)	25-38 min/10-15min
Masă (cu acumulatorul)	1,58 kg
Nivel de presiune acustică (LpA)	78,8 dB(A)
Nivel de putere acustică (LwA)	88,2 dB(A)
Incertitudine K_{ref} , K_{ms}	3 dB(A)
Vibrație medie cf. EN 60745 (incertitudine - 1,5m/s ²)	3,069 m/s ²
Acumulatori recomandați Li-ion 20V	TJ15AK (1,5Ah), TJ2AK (2Ah)
Încărcătoare recomandate	TJ3LD (3-5h), TJ1LD (1h)

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE:

Sufanta este livrată parțial montată în ambalaj. După despachetare verificați dacă aparatul este complet și montați piesele nemontate în mod conform cu instrucțiunile.

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice montaj sau ajustare trebuie să vă asigurați că aparatul este decuplat de la acumulator.

■ Montajul țevii de suflare

ATENȚIE! Nu folosiți suflanta atunci când țeava nu este montată.

Conectați partea de jos a țevii (1) cu partea de sus a acesteia (2) introducând partea de sus în cea de jos până la blocare.

Introduceți țeava montată în carcasa aparatului până la blocarea butonului de deblocare (3) (vezi des. A).

Pentru a demonta țeava trebuie să procedați în ordine inversă.

ATENȚIE! Înainte de a demonta țeava trebuie să decuplați acumulatorul de la aparat.

■ Încărcare acumulator

ATENȚIE! Aparatul este livrat fără acumulator și încărcător. În funcție de necesități puteți achiziționa un acumulator 1.5Ah TJ15AK sau 2.0Ah TJ2AK, precum și încărcătorul corespunzător TJ3LD (cu durata de încărcare de 3-5 ore) sau TJ1LD (cu durata de încărcare de 1 oră).

Pentru a verifica nivelul de încărcare apăsați butonul indicatorului nivelului de încărcare a bateriilor (8) (vezi des. B). În cazul în care doar o singură diodă LED este aprinsă înseamnă că nivelul de încărcare al bateriei este scăzut, în cazul în care se aprind două diode înseamnă că nivelul de încărcare este mediu, iar trei diode aprinse înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. Înainte de utilizare trebuie să încărcați complet acumulatorul.

Încărcător TJ3LD

Se recomandă ca prima încărcare cu ajutorul încărcătorului TJ3LD să dureze minimum 5 ore.

1. Apăsați butonul de blocare a acumulatorului (6) și scoateți acumulatorul (7) din suflantă (vezi des. A).
2. Conectați acumulatorul (7) la încărcător (10) (vezi des. B).
3. Conectați ștecherul adaptorului la încărcător.
4. Conectați adaptorul (11) la priză de rețea 110-240V, 50-60Hz.

Încărcător TJ1LD

Se recomandă ca prima încărcare cu ajutorul încărcătorului TJ1LD să dureze minimum 1 oră.

1. Apăsați butonul de blocare a acumulatorului (6) și scoateți acumulatorul (7) din suflantă (vezi des. A).
2. Conectați acumulatorul (7) la încărcător (10) (vezi des. C).
3. Conectați ștecherul încărcătorului la priză de rețea 220-240V, 50Hz.

■ Semnalizare încărcare baterie

Dioda verde LED aprinsă pe încărcător informează că încărcătorul este conectat la sursa de alimentare. După conectarea acumulatorului se aprinde dioda roșie, care informează că încărcarea este în curs. Acest lucru este semnalizat de diodele verzi LED ale acumulatorului, care indică nivelul actual de încărcare al bateriilor.

Atunci când bateria este încărcată integral, dioda roșie se va stinge și se aprinde dioda verde.

După ce procesul de încărcare s-a terminat, decuplați încărcătorul de la rețea și scoateți acumulatorul.

ATENȚIE! Pe durata încărcării acumulatorul se poate încălzi puțin, acesta este un fenomen normal.

Acumulatorul li-ion-ului poate fi încărcat în orice moment, fără a afecta în niciun fel durata de viață a acestuia. Întreruperea procesului de încărcare nu duce la deteriorarea celulelor acumulatorului.

OPERARE:

■ Pornire/oprire

Introduceți acumulatorul în suflantă.

Folosiți comutatorul (4) pentru a porni/opri aparatul.

Pentru a porni suflanta trebuie să deplasați comutatorul (4) în față la poziția 1 (viteza 1) sau 2 (viteza 2).

Pentru a opri suflanta deplasați comutatorul (4) în spate la poziția 0.

■ Reguli generale de utilizare

Respectați indicațiile corespunzătoare privitoare la operare din instrucțiunile de utilizare atunci când lucrați cu suflanta de grădină. Aceasta este construită astfel încât utilizatorul să o poată utiliza în poziție

dreaptă (vezi des. D). Orice altă poziție poate provoca leziuni. Nu porniți niciodată suflanta atunci când aceasta este așezată lateral sau este întoarsă cu spatele în sus.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE:

ATENȚIE! Înainte de începe să efectuați orice operațiuni de mentenanță opriți aparatul și decuplați-l de la acumulator.

ATENȚIE! Aveți mereu grijă să nu udați suflanta. Nu stropiți niciodată cu apă.

Aparatul, de regulă, nu necesită operațiuni speciale de întreținere. Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și eficientă a aparatului vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare. După lucru trebuie să curățați piesele murdare și orificiile de ventilație cu o perie.

Folosiți o lavetă umedă cu detergent delicat pentru a curăța carcasa. Nu folosiți diluanți sau obiecte care pot deteriora piesele fabricate din materiale plastice pentru a curăța aparatul.

Aparatul trebuie depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor, menținut curat, ferit de umiditate și de praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea de deteriorare mecanică sau influența factorilor atmosferici.

TRANSPORT:

Transportați aparatul în ambalajul original care-l protejează de umiditate, pătrunderea prafului și particulelor solide. Protejați în special orificiile de ventilație. Elementele mici, care infiltrează interiorul carcasei, pot distruge motorul.

În cazul în care scoateți acumulatorul din aparat pe durata transportului sau depozitării trebuie să vă asigurați că suprafețele de contact ale acumulatorului nu se vor scurcircuita. Scoateți piesele metalice precum șuruburi, cuie, cleme, bituri de șurubelniță, pilitură metalică, sărmă din valiză, cutia de unelte sau recipientul pentru transport sau protejați acumulatorul în alt mod astfel încât să preveniți contactul acestor elemente cu acumulatorul.

PROTECȚIA MEDIULUI:

ATENȚIE! Simbolul prezentat înseamnă interdicția punerii echipamentelor uzate împreună cu celelalte deșeurii menajere (sub risc de amendă). Componente periculoase care fac parte de utilaje electrice și electronice dăunează mediul natural și sănătatea omului.

Fiecare menaj ar trebui să participe la recuperarea și reciclarea utilajelor uzate. În Polonia și în Europa se formează sau există deja niște sisteme de colectare a utilajelor uzate, în cadrul cărora toate punctele de vânzare ale utilajelor citate sunt obligate să primească utilajele uzate înapoi. În plus, există și punctele specializate în colectarea asemenea utilajelor.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp z o.o.,

str. Marywilska 34,

03-228 Varșovia, POLONIA

Prezentul utilaj este făcut conform normelor naționale și europene, precum și indicțiilor de siguranță.

ATENȚIE! În caz de probleme tehnice vă rugăm să luați legătura cu un service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de un personal calificat, folosindu-se piesele de schimb originale.